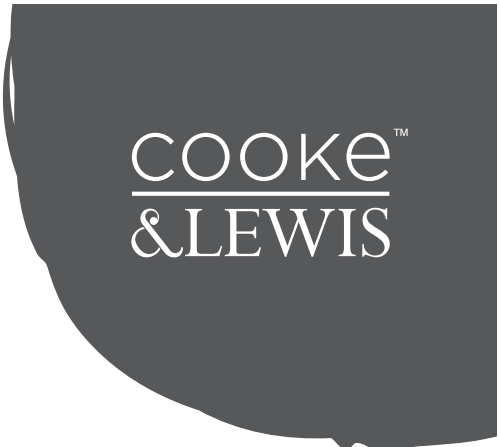
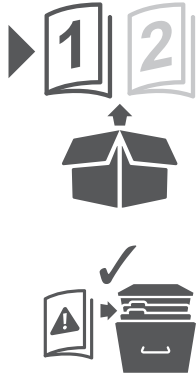


 IMPORTANT	<p>This is a combined document. Please ensure that the instruction manual and safety manual are split out and printed separately, including blank pages.</p> <p>PLEASE DO NOT PRINT THIS PAGE.</p>
 重要说明	<p>这是一份合并文件。请务必分开并分别打印说明手册和安全手册，包括空白页。</p> <p>请不要打印此页。</p>
 IMPORTANT	<p>Le présent document est unifié. Veuillez vous assurer que le manuel d'instructions et le manuel de sécurité soient scindés et imprimés séparément, en y incluant les pages blanches.</p> <p>MERCI DE NE PAS IMPRIMER CETTE PAGE.</p>
 WAŻNE	<p>To jest połączony dokument. Upewnij się, że instrukcje obsługi oraz instrukcje bezpieczeństwa są rozdzielone i wydrukowane osobno, w tym puste strony.</p> <p>NIE NALEŻY DRUKOWAĆ NINIEJSZEJ STRONY.</p>
 WICHTIG	<p>Dies ist ein kombiniertes Dokument. Stellen Sie sicher, dass Bedienungsanleitung und Sicherheitshandbuch getrennt aufgeteilt und ausgedruckt werden, einschließlich leerer Seiten.</p> <p>DIESE SEITE BITTE NICHT DRUCKEN.</p>
 ВАЖНО!	<p>Это комбинированный документ. Разделите руководство по эксплуатации и руководство по технике безопасности, а затем распечатайте их по отдельности, включая пустые листы.</p> <p>НЕ ПЕЧАТАЙТЕ ЭТУ СТРАНИЦУ.</p>
 IMPORTANT	<p>Acesta este un document combinat. Vă rugăm să vă asigurați că manualul de instrucțiuni și manualul de siguranță sunt separate și tipărite separat, inclusiv paginile goale.</p> <p>NU TIPĂRIȚI ACEASTĂ PAGINĂ.</p>
 IMPORTANTE	<p>Este documento es combinado. Asegúrese de que el manual de instrucciones y el manual de seguridad están divididos e impresos por separado, incluidas las páginas en blanco.</p> <p>NO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</p>
 IMPORTANTE	<p>Isto é um conjunto de documentos. Verifique se o manual de instruções e o manual de segurança estão separados e impressos separadamente inclusive as páginas brancas.</p> <p>POR FAVOR NÃO IMPRIMA ESTA PÁGINA.</p>
 ÖNEMLİ	<p>Bu birleşik bir belgedir. Kullanma talimatının ve güvenlik el kitabının boş sayfalar dahil olmak üzere ayrıştırıldığından ve ayrı ayrı yazdırıldığından emin olun.</p> <p>LÜTFEN BU SAYFAYI YAZDIRMAYIN.</p>



CL60CHRF
3663602553045

Checking instructions

These instructions are for your safety. Please read the following instructions carefully before proceeding with the installation and use of this appliance.

WARNING: All installation work must be carried out by a suitably qualified person, strictly following local building regulations and these instructions.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this cooker hood is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. After unpacking the cooker hood please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services on 0800 324 7818 (UK) and 1-800 932 230 (Eire).

Check the package and make sure you have all of the parts listed and decide upon the appropriate location for your product. If this product contains glass please take care with fitting or handling to prevent personal injury or damage to the product. The specification plate shown on this appliance displays all the necessary identification information for ordering replacement parts. If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, please ensure that you pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

Safety

- ☑ **WARNING:** There is a risk of electric shock and fire if cleaning is not carried out in accordance with these instructions.
- ☑ **WARNING:** Where applicable, this appliance is supplied with fixings. Please ensure you use the correct fixings suitable for the substrate where the appliance will be installed and that they are able to support the weight of the appliance.
- ☑ **WARNING:** Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to

follow these instructions may result in electrical hazards.

- ☑ **WARNING:** Switch off the appliance at the mains supply before carrying out any maintenance work or cleaning.
- ☑ **CAUTION:** Accessible parts may become hot when used with cooking appliances. Children less than 8 years of age shall be kept away unless continuously supervised. Care should be taken to avoid touching the appliance.
- ☑ **WARNING:** Do not flambé under the hood. To avoid the risk of fire, clean or replace the grease filter regularly and closely monitor pans containing hot oil.
- ☑ **WARNING:** Means for full disconnection must be incorporated in the fixed wiring in accordance with the local wiring installation rules for your country. An all-pole disconnection switch having a contact separation of at least 3mm in all poles should be connected during installation.
- ☑ **WARNING:** When the extractor hood is located above an appliance, the minimum distance between the supporting surface for the cooking vessels on the hob and the lowest part of the hood shall be at least 760mm.
- ☑ **WARNING:** Before connecting the hood, check that the supplied voltage and frequency match with that indicated on the appliance rating plate. Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in a safety hazard. If in doubt, ask for advice instore or from a qualified installer.
- ☑ **WARNING:** Consult local regulations regarding extraction outlets and ensure these are complied with. Do not connect the hood to a ventilation or hot air duct containing combustion fumes from burning gas or other fuels. Confirm that room ventilation is appropriate with the local authorities.
- ☑ **WARNING:** The hood may stop working during an electrostatic discharge (e.g. lightning). This involves no risk of damage. Switch off the electricity supply to the hood and reconnect after one minute.
- ☑ **WARNING:** This appliance can be used by children aged from 8

years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. Keep the appliance and its supply cord out of the reach of children less than 8 years old.

- ☑ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- ☑ Do not install the appliance outdoors in a damp place or in an area which may be prone to water leaks such as under or near a sink unit. In the event of a water leak affecting the appliance, do not use and contact customer services to arrange for inspection.
- ☑ Do not use flammable sprays in close vicinity to the appliance.
- ☑ Please dispose of the packing material carefully. There is a fire risk if cleaning is not carried out in accordance with the instructions. Refer to the Care and Maintenance sections carefully for details on how to clean and replace the aluminium and carbon filters (if fitted).
- ☑ The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the customer helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.
- ☑ Do not use a steam cleaner for care and maintenance.
- ☑ The appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote control system.
- ☑ There shall be adequate ventilation of the room when the hood is used at the same time as appliances burning gas or other fuels. Ensure that the negative pressure of the installation site does not exceed 4 Pa (0.04 mbar) to ensure combustion fumes are not drawn back into the room.
- ☑ Do not use the hood if it shows signs of damage or imperfection. Contact customer services for assistance.

- ☑ The manufacturer declines all liability for personal or material damage as a result of misuse or incorrect installation of this appliance.
- ☑ The appliance is for domestic use only as an extractor hood.

Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

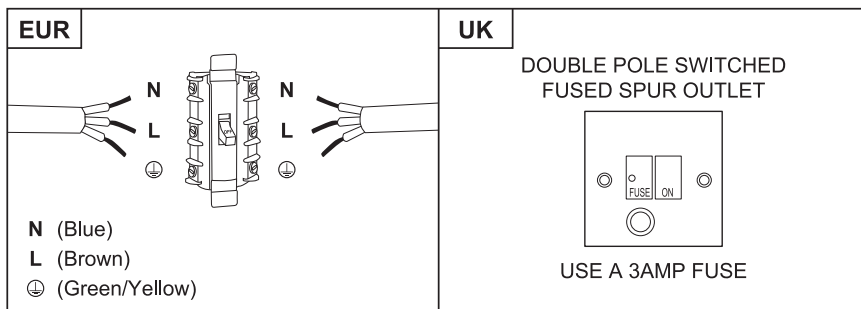
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⊕



The fuse must be rated at 3 Amps.

To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services.

The manufacturer declines all liability for damage caused to persons and objects due to incorrect or improper installation of the appliance. Any permanent electrical installation must comply with the

latest wiring regulations applicable to your country and for your own safety a qualified electrician or contractor should undertake the electrical installation.

The appliance is supplied from the factory to use external ducting (not supplied). Should you wish to use this in recirculation mode only, please fit the correct carbon filter (not supplied).

Technical data

Supply voltage	220-240V~ 50Hz
Power consumption - Fan	90W
Power consumption - Luminary	1 x 3W Max
Power consumption - Total	93W
Protection class	I
Light bulb	1 x 3W Max
ILCOSD Code	DSL-3-S-385mm x 10mm
Frequency band	434 MHz
Receiver category	2

Information for EU No. 66/2014 and No. 65/2014

A. Information of the cooker hood (www.diy.com)

	Value
Trademark	COOKE & LEWIS
Model identification	CL60CHRF
Annual Energy Consumption (AEC hood) (kWh/year)	21.3
Energy Efficiency class	A+
Fluid Dynamic Efficiency	33.6
Fluid Dynamic Efficiency class	A
Lighting Efficiency (LEhood) (lux/W)	26.4
Lighting Efficiency class	B
Grease Filtering Efficiency (GFE hood)	65.2
Grease Filtering Efficiency class (GFEhood)	D
Minimum air flow at working point (in normal use) (m3/h)	210
Maximum air flow at working point (in normal use) (m3/h)	407
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m3/h) (with Boost)	605
Weighted sound power level at minimum setting (LWA) (dB)	47
Weighted sound power level at maximum setting (LWA) (dB)	63
Sound power level of boost if any (LWA) (dB)	71
Measured power consumption off mode (Po) (W)	0.4
Measured power consumption in standby mode (Ps) (W)	-
Time increase factor (f)	0.8
Energy Efficiency Index (EEIhood)	40.3
Measured air flow rate at best efficiency point (QBEP) (m3/h)	329.6
Measured air pressure at best efficiency point (PBEP) (Pa)	240
Measured electric power input at best efficiency point (WBEP) (W)	65.4
Nominal power of the lighting system (WL) (W)	3.0
Average illumination of the lighting system on the cooking surface (Emiddle) (lux)	79
Maximum air flow at highest setting (Qmax) (m3/h)	427.4

The measurement and calculation method of the above table was done in accordance with Commission Delegated Regulation (EU) No 65/2014 & Commission Regulation (EU) No 66/2014.

B. The following shows how to reduce total environmental impact (e.g. energy use) of the cooking process.

1. Install the cooker hood in a proper place where there is efficient ventilation.
2. Clean the cooker hood regularly so as not to block the airway.
3. Remember to switch off the cooker hood light after cooking.
4. Remember to switch off the cooker hood after cooking.

C. Information for dismantling.

This appliance cannot be dismantled by the user, other than that as shown in the original assembly of the user manual.

At the end of its useful life, the appliance should not be disposed of with household waste. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

Trouble shooting

Problem	Possible cause	Solution
Excessive vibration.	The appliance is not installed properly on the brackets.	Take down the appliance and check it is properly fixed.
	The fan blade is damaged.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The fan motor is not fixed tightly.	
The light is on, but the fan does not work.	The fan blade is jammed.	Switch off the appliance. Repair to be carried out by qualified service personnel only.
	The motor is damaged.	
Both the light and motor do not work.	Light bulb blown.	Ring the customer helpline at the end of the Care & maintenance section to arrange an engineer visit.
	Power connection loose.	Check power supply.
Suction performance reduced.	Speed may be too low.	Select a higher speed.
	Aluminium filters are dirty.	Clean the aluminium filters. (See Care and maintenance section).
	Top vent might be obstructed.	Clear any obstruction.
	Optional vent kit might be twisted.	Ensure that the vent kit is fitted according to the manufacturer's instructions.
	The installation may not comply with the manufacturers instructions.	The vent hose should be correct diameter throughout with no reductions or restriction.(See installation section).
Works normally but cooking smells linger.	Carbon filter is not fitted in recirculation mode or is full of grease.	Fit carbon filter or replace the carbon filter (See Care and maintenance section).

This appliance respects laws of the suppression of radio interference. As the Manufacturer has a policy of continuous product improvement, it reserves the right to adapt and carry out any modification considered necessary without prior warning.

Commercial guarantee

At Cooke and Lewis we take special care to select high quality materials and use manufacturing techniques that allow us to create ranges of products incorporating design and durability. That's why we offer a 2 year guarantee against manufacturing defects on our Hood.

This Hood is guaranteed for 2 years from the date of purchase, if bought in store, or delivery, if bought online, for normal (non-professional or commercial) household use and without additional charge. You may only make a claim under this guarantee upon presentation of your sales receipt or purchase invoice. Please keep your proof of purchase in a safe place.

The guarantee covers all parts and labour costs associated with the repair of the hood, if it is found to be defective due to faulty materials or workmanship within 2 years from the date of purchase or delivery subject to the exclusions set out below and provided it was used for the purpose for which it is intended and subject to installation, cleaning, care and maintenance in accordance with the information contained in the user manual. This guarantee does not cover defects and damage caused by normal wear and tear of the hood and damage that could be the result of improper use, faulty installation, storage or assembly, neglect, accident, modification of the product, consumable items such as carbon filters and bulbs.

If the Hood is defective, we will repair it. However, if, during the guarantee period, the hood becomes irreparable as agreed by an engineer approved by our authorised agent then we reserve the right, at our discretion, to exchange the defective hood with a replacement hood. If the same hood is no longer available an alternative hood will be offered with the equivalent functions and specifications.

During the service work carried out it may be necessary to remove the built in hood from its fitted position. If the hood is glued, grouted or tiled in such a manner that it cannot be removed, it is the responsibility of the customer/installer to remove and reinstall the hood to facilitate the repair or replacement. After the hood has been repaired or replaced any remaining balance of the guarantee period will apply to the repaired or replaced hood.

Should any person other than an engineer approved by our authorised agent modify or attempt to repair the hood then the guarantee will be invalid. This guarantee only applies to the country of purchase or delivery and is not transferrable to any other countries. This guarantee is non-transferrable to any other person or product. Relevant local law will apply to this guarantee.

This guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights relating to faulty goods as a consumer.

Guarantee related queries should be addressed to a store affiliated with the distributor you purchased the hood from.

The guarantee is in addition to and does not affect your statutory rights.

To arrange a service call, please contact our customer services on one of the following Toll Free numbers, you must contact the number in the country in which you purchased the hood -

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Recycling & disposal

Waste electrical products (WEEE) should not be disposed of with household waste.

Please recycle where facilities exist. Check with your local governmental authority, domestic waste disposal services or the retailer where the product was bought for recycling advice.

The wheelie bin symbol on the product or its packaging indicates that this product cannot be treated as normal household waste. This product must be handed over to an electric and electronic equipment collection point for recycling. On ensuring that this product is disposed of correctly, you will help to avoid possible negative consequences for the environment and public health, which could occur if this product is not handled correctly.



(EU) Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

- Product: Chimney Cooker Hood
- Model: CL60CHRF
- EAN: 3663602553045

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

- 2014/53/EU Radio Equipment Directive

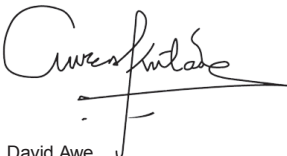
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 62479: 2010

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe
Group Quality Director

on: 16-08-2021

(UK) Declaration of Conformity

Name and address of the manufacturer or his authorized representative:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Object of the declaration:

- Product: Chimney Cooker Hood
- Model: CL60CHRF
- EAN: 3663602553045

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant legislation:

Radio Equipment Regulations 2017 as amended

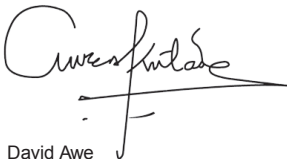
References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 62479: 2010

Additional information:

Signed for and on behalf of:

Kingfisher International Products Limited, 3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom



David Awe
Group Quality Director

on: 16-08-2021

Instructions de contrôle

Ces instructions concernent la sécurité. Lire attentivement les instructions suivantes avant de procéder à l'installation et d'utiliser cet appareil.

AVERTISSEMENT : toutes les installations doivent être effectuées par une personne dûment qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cette hotte aspirante soit correctement installée et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Après avoir retiré l'emballage de la hotte aspirante, vérifier qu'elle n'est pas endommagée. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client au 0805 114 951 (France).

Contrôler l'emballage et s'assurer de disposer de toutes les pièces répertoriées, puis décider du bon emplacement du produit. Si ce produit comporte du verre, rester prudent lors du montage ou de la manipulation pour éviter toute blessure ou dommage du produit. Cette plaque signalétique, placée sur l'appareil, affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange. Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez ou si vous le laissez lors de votre déménagement, s'assurer de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

Sécurité

- ☑ **AVERTISSEMENT** : un risque de choc électrique ou d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément à ces instructions.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : l'appareil est fourni avec des fixations, le cas échéant. Lors de l'installation de l'appareil, veiller à utiliser les fixations appropriées au support et s'assurer qu'elles sont en

mesure de supporter le poids de l'appareil.

- ☑ **AVERTISSEMENT** : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de la taille recommandée dans ce manuel d'instructions. Le non-respect des présentes instructions peut entraîner un danger électrique.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : éteindre l'appareil en débranchant le câble d'alimentation avant d'effectuer tout entretien ou nettoyage.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des parties accessibles peuvent devenir chaudes lorsqu'elles sont utilisées avec des appareils de cuisson. Il convient d'éloigner les enfants de moins de 8 ans, à moins qu'ils ne soient surveillés en permanence. Veiller à éviter tout contact avec l'appareil.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : ne pas flamber d'aliments sous la hotte. Afin d'éviter tout risque d'incendie, nettoyer ou remplacer le filtre à graisse régulièrement et surveiller de près les casseroles contenant de l'huile chaude.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : des moyens de déconnexion totale doivent être incorporés dans le câblage fixe conformément aux réglementations locales relatives à l'installation électrique de votre pays. Il convient de connecter un interrupteur de déconnexion omnipolaire comportant un écart de séparation d'au moins 3 mm pour tous les pôles, lors de l'installation.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : lorsque la hotte aspirante est placée au-dessus d'un appareil, la distance minimale, entre la surface support des récipients de cuisson sur la plaque de cuisson et la partie la plus basse de la hotte, doit être d'au moins 760 mm.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : avant de brancher la hotte, vérifier que la tension de secteur et la fréquence correspondent à ce qui est indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil. Le non-respect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un danger électrique. En cas de doute, demander conseil en magasin ou à un installateur qualifié.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : consulter les réglementations locales concernant les sorties d'extraction et s'assurer que les sorties respectent ces réglementations. Ne pas brancher la hotte sur

un conduit de ventilation ou d'air chaud aspirant des fumées de combustion provenant de gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la ventilation de la pièce est effectuée conformément à ce qui est exigé par les autorités locales.

- ☑ **AVERTISSEMENT** : la hotte peut s'arrêter lors d'une décharge électrostatique (par exemple, un éclair). Ceci ne risque pas de causer des dommages. Couper l'alimentation électrique de la hotte et la rebrancher après une minute.
- ☑ **AVERTISSEMENT** : cet appareil peut être utilisé par un enfant de 8 ans ou plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou avec un manque d'expérience ou de connaissances, s'ils sont sous surveillance ou si des instructions concernant l'utilisation en toute sécurité leur ont été données et qu'ils ont compris les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Garder l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans.
- ☑ Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son prestataire de service ou une personne qualifiée afin d'éviter tout risque pour la sécurité.
- ☑ Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, dans un endroit humide ou dans une zone pouvant présenter des fuites d'eau, par exemple, sous ou près d'un évier. En cas de fuite d'eau pouvant endommager l'appareil, ne pas utiliser l'appareil et contacter le service client pour organiser une inspection.
- ☑ Ne pas utiliser d'aérosols à proximité de l'appareil.
- ☑ Jeter l'emballage avec soin. Un risque d'incendie peut survenir si le nettoyage n'est pas effectué conformément aux instructions. Se référer à la section Entretien pour obtenir des détails sur la façon de nettoyer et de remplacer les filtres à charbon et en aluminium (si la hotte en est équipée).
- ☑ Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par le client. En cas de panne d'une lampe, contacter l'assistance

téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier la visite d'un technicien.

- ☑ Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur pour l'entretien.
- ☑ Cet appareil n'est pas prévu pour être mis en marche au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de contrôle à distance autonome.
- ☑ La pièce doit être bien ventilée lorsque la hotte fonctionne en même temps que des appareils utilisant un gaz combustible ou d'autres combustibles. S'assurer que la pression négative du lieu d'installation n'excède pas 4 Pa (0,04 mbar) afin de garantir que les fumées de combustion ne sont pas renvoyées dans la pièce.
- ☑ Ne pas utiliser la hotte si elle montre des signes de détérioration ou d'imperfection. Contacter le service client pour obtenir une assistance.
- ☑ Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels en cas de mauvaise utilisation ou de mauvaise installation de cet appareil.
- ☑ L'appareil est une hotte aspirante, destinée à une utilisation domestique uniquement.

Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

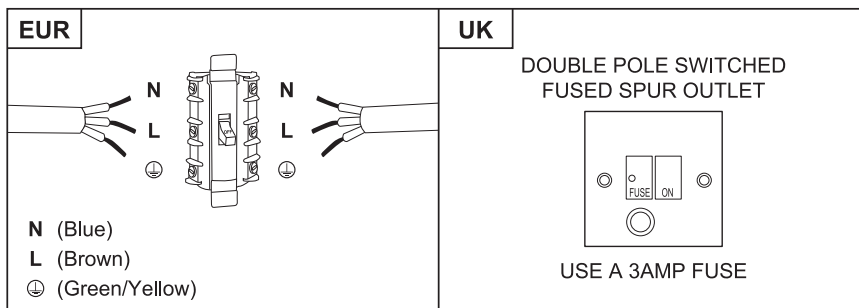
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre ⊕



Le fusible doit être de 3 A.

Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client par téléphone.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages personnels ou matériels causés par une mauvaise utilisation ou installation de cet appareil. Toute installation permanente doit être conforme aux dernières réglementations de câblage applicables dans votre pays et, pour votre propre sécurité, il convient qu'un électricien qualifié ou un entrepreneur effectue l'installation électrique.

L'appareil fourni par l'entreprise a été conçu pour utiliser un conduit d'évacuation externe (non fourni). Si vous souhaitez utiliser le mode de recyclage uniquement, équiper la hotte du filtre à charbon approprié (non fourni).

Données techniques

Tension d'alimentation	220-240 V~ 50 Hz
Consommation d'énergie - Ventilateur	90 W
Consommation d'énergie - Éclairage	1 x 3 W max.
Consommation d'énergie - Totale	93 W
Classe de protection	I
Ampoule	1 x 3 W max.
Code ILCOSD	DSL-3-S-385mm x 10mm
Bande de fréquence	434 MHz
Catégorie de récepteur	2

Informations pour l'UE n° 66/2014 et n° 65/2014

A. Caractéristiques de la hotte (www.diy.com)

	Valeur
Marque déposée	COOKE & LEWIS
Identification de modèle	CL60CHRF
Consommation d'énergie annuelle (AEC hotte) (kWh/an)	21,3
Classe d'efficacité énergétique	A+
Efficacité fluidodynamique	33,6
Classe d'efficacité fluidodynamique	A
Efficacité lumineuse (LE hotte) (lux/W)	26,4
Classe d'efficacité lumineuse	B
Efficacité de filtrage de graisse (GFE hotte)	65,2
Classe d'efficacité de filtrage de graisse (GFE hotte)	D
Débit d'air minimal au point de travail (en utilisation normale) (m ³ /h)	210
Débit d'air maximal au point de travail (en utilisation normale) (m ³ /h)	407
Débit d'air maximal au réglage maximal (Q _{max}) (m ³ /h) (avec boost)	605
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage minimal (LWA) (dB)	47
Niveau de puissance acoustique pondéré au réglage maximal (LWA) (dB)	63
Niveau de puissance acoustique de boost le cas échéant (LWA) (dB)	71
Consommation d'électricité mesurée en mode arrêt (P _o) (W)	0,4
Consommation d'électricité mesurée en mode veille (P _s) (W)	-
Facteur d'accroissement dans le temps (f)	0,8
Indice d'efficacité énergétique (EEI hotte)	40,3
Débit d'air mesuré au point de rendement maximal (QBEP) (m ³ /h)	329,6
Pression d'air mesurée au point de rendement maximal (PBEP) (Pa)	240
Puissance électrique à l'entrée mesurée au point de rendement maximal (WBEP) (W)	65,4
Puissance nominale du système d'éclairage (WL) (W)	3,0
Éclairage moyen du système d'éclairage de la surface de cuisson (E moyen) (lux)	79
Débit d'air maximal au réglage maximal (Q _{max}) (m ³ /h)	427,4

Les méthodes de mesure et de calcul du tableau ci-dessus ont été données conformément au règlement délégué de la Commission (UE) N° 65/2014 et au règlement (EU) N° 66/2014 de la Commission.

B. Ce qui suit explique comment réduire l'impact environnemental (par exemple, utilisation de l'énergie) du processus de cuisson.

1. Installer la hotte aspirante à un endroit approprié, où la ventilation est suffisante.
2. Nettoyer la hotte aspirante régulièrement de manière à ne pas bloquer le conduit d'air.
3. Ne pas oublier d'éteindre l'éclairage de la hotte aspirante après la cuisson.
4. Ne pas oublier d'éteindre la hotte aspirante après la cuisson.

C. Informations concernant le démontage.

Cet appareil ne peut pas être démonté par l'utilisateur d'une autre manière que celle utilisée lors du montage initial présenté dans le manuel d'utilisation.

À la fin de sa durée de vie utile, il convient de ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers.

Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Vibration excessive.	L'appareil n'est pas installé correctement sur les supports.	Retirer l'appareil et vérifier qu'il est correctement fixé.
	La pale du ventilateur est endommagée.	Éteindre l'appareil. La réparation doit être effectuée uniquement par une personne qualifiée.
	Le moteur du ventilateur n'est pas fermement fixé.	
Le voyant est allumé, mais le ventilateur ne fonctionne pas.	La pale du ventilateur est bloquée.	
	Le moteur est endommagé.	
Le voyant et le moteur ne fonctionnent pas.	L'ampoule est cassée.	Appeler l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier un rendez-vous avec un technicien.
	Connecteur électrique lâche.	Vérifier l'alimentation secteur.
Mauvaise performance d'aspiration.	La vitesse est peut-être trop lente.	Sélectionner une vitesse supérieure.
	Les filtres en aluminium sont sales.	Nettoyer les filtres en aluminium. (Voir la section Entretien).
	L'évacuation du dessus est peut-être obstruée.	Dégager toute obstruction.
	Le kit d'évacuation en option est peut-être déformé.	S'assurer que le kit d'évacuation est fixé conformément aux instructions du fabricant.
	L'installation n'est peut-être pas conforme aux instructions du fabricant.	Il convient que le tuyau d'aération soit d'un diamètre correct et uniforme sans réduction ou restriction. (Voir la section Installation).
Le fonctionnement est normal mais des odeurs de cuisson subsistent.	Le filtre à charbon n'est pas équipé d'un mode de recyclage ou est rempli de graisse.	Installer un filtre à charbon ou remplacer le filtre à charbon (voir la section Entretien).

Cet appareil respecte les lois relatives à la suppression des parasites radioélectriques. Étant donné que le fabricant suit une politique d'amélioration continue du produit, il se réserve le droit d'adapter et d'apporter toute modification jugée nécessaire sans avertissement préalable.

Garantie commerciale

Chez Cooke and Lewis, nous veillons tout particulièrement à sélectionner des matériaux de haute qualité et à utiliser des techniques de fabrication qui nous permettent de créer des gammes de produits à la fois design et durables. Pour cette raison, nous offrons une garantie de 2 ans contre les défauts de fabrication de notre hotte.

Cette hotte est garantie pendant 2 ans à compter de la date d'achat en cas d'achat en magasin, ou à compter de la date de livraison en cas d'achat sur Internet, pour une utilisation domestique normale (non commerciale, ni professionnelle). Toute réclamation dans le cadre de cette garantie se fera sur présentation du ticket de caisse ou de la facture d'achat. Veuillez conserver votre preuve d'achat dans un lieu sûr.

La garantie couvre la totalité des pièces et des frais de main-d'œuvre associés à la réparation de la hotte, si elle s'avère défectueuse en raison de matériaux défectueux ou d'une malfaçon dans les 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison, sous réserve des exclusions exposées ci-après, d'une utilisation conforme à l'usage prévu et d'une installation, d'un nettoyage et d'un entretien conformes aux informations contenues dans le manuel d'utilisation. Cette garantie ne couvre pas les défauts et dommages causés par l'usure normale de la hotte ni les dommages pouvant résulter d'une utilisation non conforme, d'une installation défectueuse, d'un entreposage inadéquat ou d'un montage incorrect, d'une négligence, d'un accident, d'une modification du produit ou des éléments consommables tels que les filtres à charbon et les ampoules.

Si la hotte est défectueuse, nous la réparerons. Cependant, si pendant la durée de la garantie, un technicien approuvé par notre agent agréé estime que la hotte n'est pas réparable, nous nous réservons le droit, à notre seule discrétion, d'échanger la hotte défectueuse par une hotte de remplacement. Si la même hotte n'est plus disponible, une autre hotte, avec des fonctions et spécifications équivalentes, sera proposée.

Lors de l'intervention, il peut s'avérer nécessaire de retirer la hotte de sa position de fixation. Si la hotte ne peut être retirée en raison de la présence de colle, joint ou carrelage, il est alors de la responsabilité du client/de l'installateur de retirer et de réinstaller la hotte afin de faciliter la réparation ou le remplacement. Une fois que la hotte a été réparée ou remplacée, la durée restant à courir de la garantie s'applique à la hotte réparée ou remplacée.

Si une personne, autre que le technicien approuvé par notre agent agréé, modifie ou tente de réparer la hotte, alors la garantie perd sa validité. La garantie ne s'applique qu'au pays dans lequel l'achat ou la livraison a été effectué(e) et n'est pas transférable à d'autres pays. Cette garantie

n'est pas transférable à une autre personne ou à un autre produit. Cette garantie est soumise à la législation locale applicable.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires concernant les biens de consommation défectueux, sans les affecter.

Toute demande au titre de la garantie doit être adressée à un magasin affilié au distributeur auprès duquel vous avez acheté la hotte.

Cette garantie s'ajoute à vos droits statutaires, sans les affecter.

Pour organiser une intervention, contacter le service client à l'aide de l'un des numéros d'appel gratuits suivants. Vous devez saisir le numéro qui correspond au pays dans lequel vous avez acheté la hotte. France 0810 104 104

Le distributeur auprès duquel vous avez acheté la hotte répond de tout défaut de conformité ou vice caché de la hotte, conformément aux clauses suivantes :

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le fabricant ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou est propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui reste à courir.

Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Assistance téléphonique (sans frais) :

0800 733 030 france@kingfisherservice.com

Recyclage et mise au rebut

Les produits électriques usagés (WEEE) ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers.

Les recycler si des installations sont prévues à cet effet. Consulter les autorités gouvernementales locales, les services d'enlèvement des ordures ménagères ou le revendeur chez qui le produit a été acheté, pour obtenir des conseils de recyclage.

Le symbole de la poubelle sur roues, sur le produit ou son emballage, indique que ce produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager normal. Ce produit doit être remis à un point de collecte d'équipements électriques et électroniques pour être recyclé. En vous assurant que ce produit est éliminé correctement, vous permettrez d'éviter de possibles conséquences négatives sur l'environnement et la santé publique pouvant survenir si ce produit n'était pas manipulé correctement.



Déclaration (UE) de conformité

Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Objet de la déclaration:

- Produit: Hotte trapèze
- Modèle: CL60CHRF
- EAN: 3663602553045

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

- 2014/53/EU Directive relative aux équipements radio électriques
- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 62479: 2010

Informations additionnelles :

Signé pour et au nom de :

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

David Awe
Directeur Qualité du Groupe

le: 16-08-2021

Instrukcje dotyczące kontroli

Niniejsze instrukcje zostały opracowane w celu zapewnienia bezpieczeństwa użytkownika. Przed rozpoczęciem montażu i użytkowania niniejszego urządzenia należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.

OSTRZEŻENIE: Montaż musi zostać wykonany przez osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje, z zachowaniem pełnej zgodności z lokalnymi przepisami budowlanymi i informacjami zawartymi w niniejszej instrukcji obsługi.

Niezwykle ważne jest, aby okap został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Po rozpakowaniu okapu kuchennego upewnić się, że nie jest on uszkodzony. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem 0800 324 7818 (Wielka Brytania) i 1 800 932 230 (Irlandia).

Sprawdzić zawartość opakowania i upewnić się, że zawiera części wymienione w specyfikacji oraz wybrać odpowiednie miejsce montażu urządzenia. Jeśli produkt zawiera szkło, podczas montażu lub obsługi należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń ciała i uszkodzeń produktu. Tabliczka znamionowa, która znajduje się na urządzeniu, przedstawia wszystkie informacje dotyczące specyfikacji potrzebne do zamówienia części zamiennych. W przypadku sprzedaży urządzenia, przekazania go innym osobom lub pozostawienia w domu po wyprowadzce należy przekazać nowemu właścicielowi tę instrukcję obsługi, aby umożliwić mu zaznajomienie się z urządzeniem i ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa.

Bezpieczeństwo

- OSTRZEŻENIE:** Jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z tymi instrukcjami, istnieje ryzyko porażenia

prądem elektrycznym lub wybuchu pożaru.

- ☑ **OSTRZEŻENIE:** W stosownych przypadkach do urządzenia dołączone są mocowania. Upewnić się, że użyto mocowań odpowiednich do rodzaju podłoża, do którego urządzenie zostanie zamontowane, oraz że są one w stanie utrzymać urządzenie.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Używać wyłącznie mocowań i śrub mocujących o takich samych rozmiarach jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Przed rozpoczęciem prac związanych z konserwacją lub czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od gniazda zasilania.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Dostępne części mogą się nagrzewać w przypadku używania ich wraz z urządzeniami do gotowania. Dzieci poniżej ósmego roku życia nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że pod nadzorem osoby dorosłej. Należy zachować ostrożność, aby nie dotykać urządzenia.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Nie gotować płonących potraw pod okapem. Aby uniknąć ryzyka pożaru, regularnie czyścić lub wymieniać filtr odtłuszczający oraz ściśle nadzorować patelnie zawierające gorący olej.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Element umożliwiający całkowite odłączenie urządzenia należy podłączyć do stałego okablowania zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznej, obowiązującymi w danym kraju. Podczas montażu należy podłączyć wyłącznik wielobiegunowy, który zapewnia minimum 3 mm odległości na wszystkich biegunach.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Jeśli okap kuchenny jest zamontowany nad urządzeniem, minimalna odległość między powierzchnią, na której znajdują się naczynia na płycie, a najniższą częścią okapu powinna wynosić co najmniej 760 mm.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Przed podłączeniem okapu należy sprawdzić, czy napięcie i częstotliwość zasilania są zgodne ze specyfikacją przedstawioną na tabliczce znamionowej urządzenia. Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi

podczas montażu urządzenia może skutkować zagrożeniem bezpieczeństwa. W razie wątpliwości zasięgnąć rady w sklepie lub u wykwalifikowanego monter.

- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Zapoznać się z lokalnymi przepisami dotyczącymi wylotów wyciągowych i upewnić się, że są one przestrzegane. Nie należy podłączać okapu do kanału wentylacyjnego lub kanału dystrybucji gorącego powietrza, zawierającego spaliny powstałe na skutek spalania gazu lub innych paliw. Należy skonsultować się z lokalnymi władzami, aby upewnić się, że wentylacja pomieszczenia jest odpowiednia.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Okap może przestać działać podczas wyładowania elektrostatycznego (np. w czasie burzy). Nie wiąże się to z ryzykiem uszkodzenia produktu. W takim przypadku należy wyłączyć zasilanie elektryczne okapu i włączyć je ponownie po upływie jednej minuty.
- ☑ **OSTRZEŻENIE:** Dzieci w wieku 8 lat i powyżej, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub mentalnej oraz osoby bez odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem oraz po udzieleniu im odpowiednich instrukcji w zakresie jego bezpiecznego użytkowania i związanych z tym zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją. Trzymać urządzenie i przewód zasilania poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- ☑ Jeśli dojdzie do uszkodzenia przewodu zasilania, powinien on zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisowego lub inną osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.
- ☑ Nie wolno montować urządzenia na zewnątrz w wilgotnym miejscu lub obszarze, który może być podatny na wycieki wody, np. pod zlewozmywakiem lub w jego pobliżu. W przypadku przedostania się wody do urządzenia nie należy go używać. Skontaktować się z obsługą klienta w celu ustalenia terminu kontroli.

- ☑ Nie używać sprayów łatwopalnych w pobliżu urządzenia.
- ☑ Należy odpowiednio zutylizować opakowanie. Istnieje ryzyko wybuchu pożaru, jeśli prace związane z czyszczeniem nie są wykonywane zgodnie z zaleceniami w instrukcji obsługi. Dokładnie przeczytać część Konserwacja i utrzymanie, aby dowiedzieć się więcej na temat sposobu czyszczenia i wymiany filtrów aluminiowych i węglowych (jeśli je zamontowano).
- ☑ Lampki LED w urządzeniu nie są przeznaczone do samodzielnej wymiany. W przypadku awarii lampki należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.
- ☑ Nie czyścić tego urządzenia strumieniem pary.
- ☑ Urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi za pomocą zewnętrznego timera lub systemu zdalnego sterowania.
- ☑ Podczas korzystania z okapu w pomieszczeniu powinna być zapewniona odpowiednia wentylacja, gdy włączone są urządzenia spalające gaz lub inne paliwa. Należy upewnić się, że podciśnienie instalacji nie przekracza 4 Pa (0,04 mbar), aby gazy spalinowe nie były zasysane z powrotem do pomieszczenia.
- ☑ Nie używać okapu, jeśli nosi on ślady uszkodzenia lub jest wadliwy. Skontaktować się z działem obsługi klienta w celu uzyskania pomocy.
- ☑ Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego użytkowania lub montażu niniejszego urządzenia.
- ☑ Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym i pełni rolę okapu kuchennego.

Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępie między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter musi upewnić się, czy zostało utworzone odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.

Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

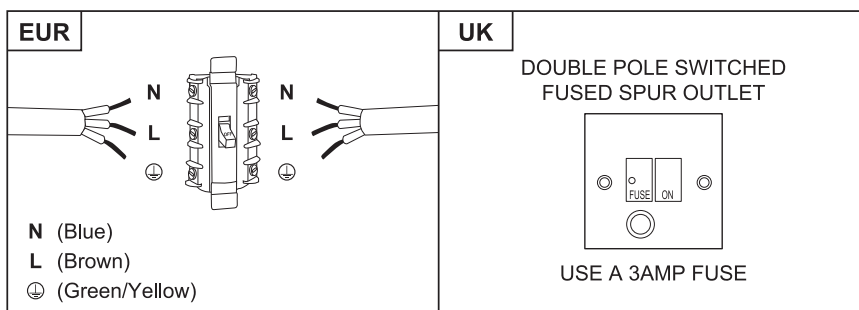
OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania sieciowego, o następujących kolorach:

Brązowy = L lub pod napięciem

Niebieski = N lub neutralny

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕



Należy zastosować bezpiecznik 3 A.

Niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z używaniem urządzenia elektrycznego. Instrukcję obsługi należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za obrażenia ciała lub uszkodzenia mienia powstałe na skutek nieprawidłowego lub nieodpowiedniego montażu urządzenia. Wszelkie stałe instalacje elektryczne muszą być zgodne z najnowszymi przepisami dotyczącymi okablowania, obowiązującymi w danym kraju. Dla własnego bezpieczeństwa należy zlecić montaż instalacji elektrycznej wykwalifikowanemu elektrykowi lub wykonawcy.

Urządzenie jest fabrycznie przystosowane do podłączenia do zewnętrznego kanału wentylacyjnego (brak w zestawie). W przypadku korzystania tylko z trybu recyrkulacji należy zamontować odpowiedni filtr węglowy (brak w zestawie).

Dane techniczne

Napięcie zasilania	220–240V~50 Hz
Zużycie energii – wentylator	90 W
Zużycie energii – oświetlenie	1 × 3 W (maks.)

Zużycie energii – łącznie	93 W
Klasa ochrony	I
Żarówka	1 × 3 W (maks.)
Kod ILCOSD	DSL-3-S-385mm x 10mm
Pasma częstotliwości	434 MHz
Kategoria odbiornika	2

Informacje na temat rozporządzenia UE nr 66/2014 i nr 65/2014

A. Informacje dotyczące okapu (www.diy.com)

	Wartość
Znak towarowy	COOKE & LEWIS
Identyfikacja modelu	CL60CHRF
Roczne zużycie energii (okap AEC) (kWh/rok)	21.3
Klasa efektywności energetycznej	A+
Dynamiczna wydajność płynów	33.6
Klasa dynamicznej wydajności płynów	A
Wydajność oświetlenia (okap LE) (luksy/W)	26.4
Klasa wydajności oświetlenia	B
Wydajność filtrowania smaru (okap GFE)	65.2
Klasa wydajności filtrowania smaru (okap GFE)	D
Minimalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m3/h)	210
Maksymalny przepływ powietrza w punkcie roboczym (przy normalnym użytkowaniu) (m3/h)	407
Maksymalny przepływ powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m3/h) (ze wzmocnieniem)	605
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu minimalnym (LWA) (dB)	47
Ważony poziom mocy akustycznej przy ustawieniu maksymalnym (LWA) (dB)	63
Poziom mocy akustycznej wzmocnienia, jeśli występuje (LWA) (dB)	71
Zmierzone zużycie energii w trybie wyłączenia (Po) (W)	0.4
Zmierzone zużycie energii w trybie czuwania (Ps) (W)	-
Współczynnik zwiększania czasu (f)	0.8
Wskaźnik efektywności energetycznej (okap EEI)	40,3
Zmierzony przepływ powietrza w punkcie najwyższej wydajności (QBEP) (m3/h)	329.6
Zmierzone ciśnienie powietrza w punkcie najwyższej wydajności (PBEP) (Pa)	240
Zmierzony pobór energii elektrycznej w punkcie najwyższej wydajności (WBEP) (W)	65.4
Nominalna moc systemu oświetlenia (WBEP) (W)	3.0
Przeciętny poziom oświetlenia powierzchni gotowania zapewniany przez system oświetlenia (Emiddle) (luks)	79
Maksymalny przepływ powietrza przy najwyższym ustawieniu (Qmax) (m3/h)	427.4

Metoda obliczania i pomiaru danych zamieszczonych w powyższej tabeli jest zgodna z postanowieniami rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) nr 65/2014 i rozporządzenia Komisji (UE) nr 66/2014.

B. Wskazówki dotyczące sposobu zmniejszenia negatywnego wpływu procesu gotowania na środowisko (np. obniżenia zużycia energii)

1. Zamontować okap we właściwym miejscu o odpowiedniej wentylacji.
2. Regularnie czyścić okap, aby nie dopuścić do zablokowania kanału wentylacyjnego.
3. Pamiętać, aby wyłączyć lampkę okapu po zakończeniu gotowania.
4. Pamiętać, aby wyłączyć okap po zakończeniu gotowania.

C. Informacje dotyczące rozmontowania

Tego urządzenia nie można rozmontowywać w sposób inny niż przedstawiony w oryginalnej instrukcji montażu.

Po zakończeniu eksploatacji urządzenia nie powinno się wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

Rozwiązywanie problemów

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Nadmierne drgania.	Urządzenie jest nieprawidłowo zamontowane za pomocą wsporników.	Zdjąć urządzenie i sprawdzić, czy jest prawidłowo zamontowane.
	Uszkodzona łopatką wentylatora.	Wyłączyć urządzenie. Naprawy mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy.
Lampka jest włączona, ale wentylator nie pracuje.	Nieprawidłowe zamocowanie silnika wentylatora.	
	Zablokowana łopatką wentylatora.	Należy skontaktować się z działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.
Lampka i silnik są wyłączone.	Uszkodzony silnik.	
	Przepalona żarówka lampki.	Sprawdzić źródło zasilania.
Ograniczona wydajność ssania.	Luźny przewód zasilania.	
	Prędkość może być zbyt niska.	Wybrać wyższą prędkość.
	Zabrudzone filtry aluminiowe.	Wyczyścić filtry aluminiowe. (Patrz część Konserwacja i utrzymanie).
	Możliwość wystąpienia zatoru w górnym otworze wentylacyjnym.	Usunąć wszelkie zatory.
	Możliwość przekrzywienia opcjonalnego zestawu wentylacyjnego.	Upewnić się, że zestaw wentylacyjny został zamontowany zgodnie z instrukcjami producenta.
Urządzenie działa prawidłowo, ale żywność ma specyficzny zapach.	Instalacja może nie być zgodna z instrukcją producenta.	Przewód wentylacyjny powinien mieć odpowiednią średnicę na całej długość i nie należy go skracać ani ścisnąć (patrz część dotycząca montażu).
	Filtr węglowy trybu recykulacji nie jest zamontowany lub jest wypełniony tłuszczem.	Zamontować lub wymienić filtr węglowy (patrz część Konserwacja i utrzymanie).

To urządzenie jest zgodne z przepisami dotyczącymi tłumienia zakłóceń radioelektrycznych. W ramach polityki polegającej na nieustannym udoskonalaniu produktów producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia niezbędnych modyfikacji, bez wcześniejszego powiadomienia.

Gwarancja handlowa

Firma Cooke and Lewis przykłada szczególną wagę do tego, aby wybierać materiały wysokiej jakości i stosować techniki produkcyjne, które umożliwiają tworzenie wytrzymałych, a zarazem atrakcyjnych produktów. Dlatego oferuje 2-letnią gwarancję obejmującą wady produkcyjne na swoje okapy.

Urządzenie jest objęte gwarancją przez 2 lata od daty zakupu (zakup w sklepie) lub dostawy (zakup przez Internet) w przypadku normalnego (nieprofesjonalnego lub komercyjnego) użytku domowego bez dodatkowych opłat. W ramach tej gwarancji użytkownik może dokonać zgłoszenia reklamacyjnego wyłącznie po przedstawieniu paragonu lub faktury. Dowód zakupu należy przechowywać w bezpiecznym miejscu.

Gwarancja obejmuje wszystkie koszty części oraz robocizny związane z naprawą okapu w przypadku, gdy w ciągu 2 lat od daty zakupu lub dostawy w urządzeniu zostanie wykryta wada materiałowa albo produkcyjna, z zastrzeżeniem wyłączeń opisanych poniżej oraz pod warunkiem, że urządzenie było wykorzystywane zgodnie z przeznaczeniem oraz że było zamontowane, czyszczone, utrzymywane w dobrym stanie technicznym i konserwowane zgodnie z informacjami zawartymi w instrukcji obsługi. Niniejsza gwarancja nie obejmuje wad i uszkodzeń wynikających z normalnego zużycia okapu, uszkodzeń będących skutkiem niewłaściwego stosowania, montażu, przechowywania lub złożenia, a także zaniedbania, wypadku czy modyfikacji produktu. Gwarancja nie obejmuje również materiałów eksploatacyjnych, takich jak filtry węglowe i żarówki.

Potwierdzona wada okapu zostanie przez nas usunięta. Jeśli w trakcie obowiązywania okresu gwarancyjnego technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela uzna, że urządzenie nie można naprawić, zastrzegamy sobie prawo, według własnego uznania, do wymiany uszkodzonego produktu na urządzenie zamienne. Jeśli takie samo urządzenie nie będzie już dostępne, klientowi zostanie zaoferowane urządzenie alternatywne, wyposażone w równoważne funkcje i mające taką samą specyfikację.

Podczas wykonywania prac serwisowych może zaistnieć konieczność usunięcia wbudowanego okapu z miejsca zamontowania. Jeśli urządzenie jest przyklejone, obudowane kafelkami lub zabezpieczone fugami, przez co jego wyciągnięcie jest niemożliwe, obowiązkiem klienta/montera jest demontaż i ponowny montaż produktu w celu wykonania naprawy. Po naprawie lub wymianie okap będzie objęty gwarancją jeszcze przez pozostały okres gwarancyjny.

Jeśli jakkolwiek osoba inna niż technik wyznaczony przez naszego autoryzowanego przedstawiciela dokona modyfikacji lub podejmie próbę naprawy urządzenia, gwarancja zostanie unieważniona. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w kraju zakupu lub dostawy i nie podlega przeniesieniu do żadnego innego kraju. Niniejsza gwarancja nie podlega przeniesieniu na jakąkolwiek inną osobę lub produkt. W przypadku niniejszej gwarancji zastosowanie ma odpowiednie prawo lokalne.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta w zakresie uszkodzonych towarów.

Pytania dotyczące gwarancji należy kierować do sklepu współpracującego z dystrybutorem, w którym zakupiono produkt.

Niniejsza gwarancja jest dokumentem dodatkowym, który nie ma wpływu na ustawowe prawa konsumenta.

Infolinia dla klientów (bezpłatna)

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

Recykling i utylizacja

Zużyte produkty elektryczne (WEEE) nie powinny być utylizowane z odpadami domowymi.

Należy je przekazywać do utylizacji w przeznaczonych do tego miejscach. Aby uzyskać poradę w zakresie recyklingu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami, firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sprzedawcą, u którego został zakupiony produkt.

Symbol kosza na śmieci na produkcie lub jego opakowaniu informuje o tym, że urządzenie nie może zostać wyrzucone wraz z odpadami domowymi. Niniejszy produkt musi zostać przekazany do punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu recyklingu. Utylizując niniejszy produkt w odpowiedni sposób, użytkownik zapobiega negatywnym skutkom wpływającym na środowisko i zdrowie publiczne, które mogłyby zostać wywołane poprzez niewłaściwe obchodzenie się z urządzeniem.



Deklaracja zgodności (UE)

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Przedmiot deklaracji:

- Produkt: Okap kuchenny kominowy
- Model: CL60CHRF
- EAN: 3663602553045

Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

- 2014/53/EU Dyrektywą Urządzenie radiowe

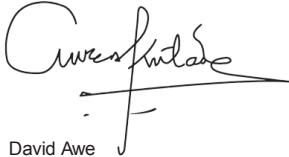
Odwolania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 62479: 2010

Informacje dodatkowe:

Podpisano dla i w imieniu:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands



David Awe
Dyrektor Grupy ds. jakości

dnia: 16-08-2021

Instrucțiuni de verificare

Aceste instrucțiuni sunt pentru siguranța dvs. Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de instalarea și utilizarea aparatului.

AVERTISMENT: Toate lucrările de instalare trebuie realizate de o persoană calificată corespunzător, respectând cu strictețe reglementările locale privind construcțiile și prezentele instrucțiuni.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca această hotă să fie instalată corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. După despachetarea hotei, verificați ca aceasta să nu fie deteriorată. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul de asistență clienți la 0800 324 7818 (Regatul Unit) și la 1-800 932 230 (Irlanda).

Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele din listă, apoi stabiliți locul adecvat de amplasare a produsului. Dacă acest produs conține sticlă, aveți grijă la montare sau manipulare pentru a preveni vătămrile corporale sau deteriorarea produsului. Pe plăcuța cu specificații sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb. Dacă vindeți, donați sau abandonați aparatul când vă mutați, predați și acest manual noului proprietar, pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și cu avertismentele de siguranță.

Siguranță

- AVERTISMENT:** Există risc de electrocutare și incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni.
- AVERTISMENT:** Dacă este cazul, acest aparat este livrat cu elemente de montaj. Folosiți elementele de montaj corespunzătoare pentru substratul pe care va fi montat aparatul și care va susține greutatea aparatului.
- AVERTISMENT:** Folosiți numai elemente de fixare și șuruburi de

montaj cu aceleași dimensiuni ca cele recomandate în prezentul manual. Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

- ☑ **AVERTISMENT:** Deconectați aparatul de la rețeaua de alimentare înainte de efectuarea lucrărilor de curățenie sau întreținere.
- ☑ **AVERTISMENT:** Componentele accesibile se pot încinge când sunt utilizate la aparatele de gătit. A se ține la distanță de copiii cu vârsta sub 8 ani, cu excepția cazului în care sunt supravegheați în permanență. Trebuie luate măsuri pentru a nu permite atingerea aparatului.
- ☑ **AVERTISMENT:** Nu preparați alimente flambé sub hotă. Pentru a evita riscul de incendiu, curățați sau înlocuiți periodic filtrul de grăsime și supravegheați cu atenție vasele care conțin ulei fierbinte.
- ☑ **AVERTISMENT:** Trebuie integrate măsuri de deconectare completă la cablurile fixe în conformitate cu regulile de cablare locale aplicabile în țara dumneavoastră. În timpul instalării trebuie montat un disjuncteur multipolar cu o separare între contacte de cel puțin 3 mm între toți polii.
- ☑ **AVERTISMENT:** Când hota de evacuare este amplasată deasupra unui aparat, distanța minimă dintre suprafața de suport pentru vasele de gătit de pe plită și cea mai joasă parte a hotei trebuie să fie de cel puțin 760 mm.
- ☑ **AVERTISMENT:** Înainte de conectarea hotei, verificați ca tensiunea și frecvența curentului să corespundă cu cele indicate pe plăcuța de identificare. Dacă aparatul nu este instalat conform prezentelor instrucțiuni, se pot produce pericole privind siguranța. Dacă aveți îndoieli, solicitați sfaturi în magazin sau de la un instalator calificat.
- ☑ **AVERTISMENT:** Consultați reglementările locale cu privire la ieșirile de evacuare și respectați-le. Nu legați hota la o tubulatură de ventilație sau de aer cald care conține gaze de combustie de la combustibili gazoși sau alți combustibili. Asigurați-vă că ventilarea încăperii este corespunzătoare prevederilor impuse de autorităților locale.

- ☑ **AVERTISMENT:** Hota se poate opri în timpul unei descărcări electrice (de exemplu, fulger). Acest lucru nu implică un risc de defecțiune. Opriti alimentarea electrică a hotei și reconectați după un minut.
- ☑ **AVERTISMENT:** Acest aparat poate fi folosit de către copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență și cunoștințe numai sub supraveghere sau dacă au beneficiat de instruire cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și dacă înțeleg pericolele aferente. Copiii nu se vor juca cu acest aparat. Curățarea și întreținerea de utilizator nu se vor efectua de copii nesupravegheați. Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor mai mici de 8 ani.
- ☑ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit de către producător, agentul de service sau persoane cu un nivel de calificare similar pentru evita o situație periculoasă.
- ☑ Nu instalați aparatul în exterior, în locuri umede sau în zone expuse scurgerilor de apă, ca de exemplu sub sau lângă o chiuvetă. În cazul unei scurgeri de apă care afectează aparatul, nu îl mai folosiți și contactați serviciul de asistență clienți pentru verificare.
- ☑ Nu folosiți sprayuri inflamabile în apropierea aparatului.
- ☑ Eliminați ambalajul la deșeuri cu grijă. Există risc de incendiu în cazul în care curățarea nu este realizată conform prezentelor instrucțiuni. Consultați cu atenție secțiunea de îngrijire și întreținere pentru detalii privind curățarea și înlocuirea filtrelor de aluminiu și carbon (dacă aparatul este prevăzut cu aceste filtre).
- ☑ Lămpile LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă o lampă se arde, contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere pentru a stabili o vizită a unui inginer.
- ☑ Nu folosiți un aparat de curățare cu aburi pentru îngrijire și întreținere.
- ☑ Aparatul nu este destinat funcționării printr-un temporizator extern

sau sistem de comandă la distanță separat.

- Încăperea trebuie să dispună de ventilare corespunzătoare când hota este folosită concomitent cu un aparat care utilizează combustibili gazoși sau un alt combustibil. Presiunea negativă a instalației nu trebuie să depășească 4 Pa (0,04 mbar) pentru a asigura faptul că gazele de combustie nu sunt trași înapoi în încăpere.
- Nu folosiți hota dacă apar semne de deteriorare sau imperfecțiuni. Contactați serviciul de asistență clienți.
- Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări corporale sau daune materiale rezultate din utilizarea sau instalarea incorectă a acestui aparat.
- Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică, pe post de hotă de evacuare.

Instalare

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjuncteur omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Fișa de rețea și cablul de alimentare trebuie verificate în mod regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

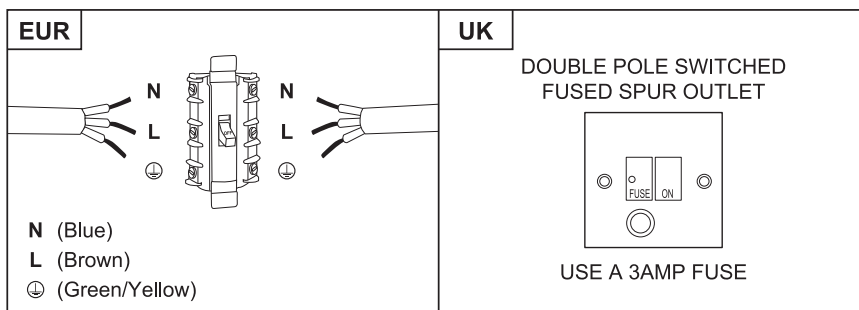
AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de rețea cu 3 conductori colorați după cum urmează:

Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕



Siguranța trebuie să aibă 3 Amperi.

Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați serviciul de asistență clienți.

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru vătămări sau daune cauzate persoanelor sau obiectelor din cauza instalării necorespunzătoare sau incorecte a aparatului. Toate instalațiile electrice permanente trebuie să fie conforme cu cele mai recente reglementări de cablare aplicabile la nivel național, iar pentru siguranța dumneavoastră instalația electrică trebuie să fie realizată de un electrician sau contractant calificat.

Aparatul este livrat din fabrică pentru utilizare cu tubulatură exterioară (neinclusă). Dacă doriți să folosiți aparatul numai în mod recirculare, montați filtrul de carbon corespunzător (neinclus).

Date tehnice

Tensiune de alimentare	220-240 V~50 Hz
Consum de curent - Ventilator	90W
Consum de curent - Lumină	1 x 3W max
Consum de curent - Total	93W
Clasă de protecție	I
Bec	1 x 3W max
Cod ILCOSD	DSL-3-S-385mm x 10mm
Bandă de frecvență	434 MHz
Categorie receptor	2

Informații pentru UE nr. 66/2014 și nr. 65/2014

A. Informații despre hota de bucătărie (www.diy.com)

	Valoare
Marcă comercială	COOKE & LEWIS
Identificare model	CL60CHRF
Consum anual de electricitate (hotă AEC) (kWh/an)	21,3
Clasă de eficiență energetică	A+
Eficiența dinamică a fluidelor	33,6
Clasă de eficiență dinamică a fluidelor	A
Eficiența iluminatului (hotă LE) (lux/W)	26,4
Clasa de eficiență a iluminatului	B
Eficiența filtrului de grăsime (hotă GFE)	65,2
Clasa de eficiență a filtrului de grăsime (hotă GFE)	D
Flux minim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m ³ /h)	210
Flux maxim de aer la punctul de lucru (la utilizare normală) (m ³ /h)	407
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Q _{max}) (m ³ /h) (cu amplificare)	605
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare minimă (LWA) (dB)	47
Nivelul de putere sonoră ponderată la setare maximă (LWA) (dB)	63
Nivelul de putere sonoră a amplificatorului, dacă există (LWA) (dB)	71
Consum de energie măsurat în modul oprit (P _o) (W)	0,4
Consum de energie măsurat în modul standby (P _o) (W)	-
Factor de creștere a duratei (f)	0,8
Indice de eficiență energetică (hotă EEI)	40,3
Debit de aer măsurat la punctul cu eficiența cea mai mare (QBEP) (m ³ /h)	329,6
Presiunea aerului măsurată la punctul cu eficiența cea mai mare (PBEP) (Pa)	240
Consum de putere electrică măsurat la punctul cu cea mai mare eficiență (WBEP) (W)	65,4
Putere nominală a sistemului de iluminat (WL) (W)	3,0
Intensitatea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătire (E _{middle}) (lux)	79
Flux maxim de aer la cea mai înaltă setare (Q _{max}) (m ³ /h)	427,4

Metoda de măsurare și calcul folosită în tabelul de mai sus a fost realizată în conformitate cu Regulamentul delegat (UE) Nr. 65/2014 al Comisiei și Regulamentul (UE) Nr. 66/2014 al Comisiei.

B. Mai jos sunt prezentate modalitățile de reducere a impactului procesului de gătire asupra mediului (de exemplu, reducerea consumului de energie).

1. Montați hota într-un loc adecvat, cu ventilație eficientă.
2. Curățați periodic hota, pentru a nu bloca accesul aerului.
3. Opriți lumina hotei după gătire.
4. Opriți hota după gătire.

C. Informații privind demontarea.

Aparatul nu poate fi demontat de utilizator în alt fel decât cel indicat în instrucțiunile originale de montare din manualul de utilizare.

La sfârșitul duratei de viață utile, aparatul nu trebuie eliminat împreună cu gunoii menajeri. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

Depanare

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Vibrații excesive.	Aparatul nu este montat corespunzător pe console.	Demontați aparatul și verificați dacă este fixat corespunzător.
	Lama ventilatorului este deteriorată.	Oprțiți aparatul. Reparațiile trebuie efectuate numai de personal calificat.
	Motorul ventilatorului nu este fixat corespunzător.	
Lumina este aprinsă, dar ventilatorul nu funcționează.	Lama ventilatorului este blocată.	
	Motorul este deteriorat.	
Lumina și motorul nu funcționează.	Bec ars.	Contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru a stabili o vizită a unui inginer.
	Pierderi de tensiune.	Verificați alimentarea.
Eficiență redusă de aspirare.	Viteză prea mică.	Selectați o viteză mai mare.
	Filtrele de aluminiu sunt murdare.	Curățați filtrele de aluminiu. (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).
	Ventilatorul superior poate fi blocat.	Eliminați orice obstacol.
	Setul opțional de ventilare poate fi torsionat.	Setul de ventilare trebuie montat conform instrucțiunilor producătorului.
	Este posibil ca instalarea să nu fie conformă cu instrucțiunile producătorului.	Tubulatura de ventilație trebuie să aibă diametrul corect pe toată lungimea, fără reduceri sau restricții. (Consultați secțiunea de montare).
Funcționează normal, dar mirosul de mâncare persistă.	Filtrul de carbon nu este montat în modul recirculare sau este plin de grăsime.	Montați sau înlocuiți filtrul de carbon (Consultați secțiunea Îngrijire și întreținere).

Acest aparat respectă legea privind limitarea interferenței undelor radio. Deoarece Producătorul dispune de o politică de îmbunătățire continuă a produselor, își rezervă dreptul de a adapta produsul și de a realiza modificări asupra produsului la libera alegere, fără o notificare prealabilă.

Garanție comercială

La Cooke and Lewis avem mare grijă să selectăm materiale de înaltă calitate și să utilizăm tehnici de fabricare care ne permit să creăm game de produse care încorporează design și durabilitate. Din acest motiv, oferim o garanție de 2 ani pentru defectele de fabricație ale hotelor noastre.

Această hotă are garanție de 2 ani de la data achiziției, dacă este cumpărată din magazin sau de la data livrării, dacă este cumpărată online, pentru uz casnic normal (neprofesional sau comercial) și fără sarcini suplimentare. Puteți să efectuați o solicitare în temeiul acestei garanții numai dacă

prezența chitanța de vânzare sau factura de achiziție. Păstrați dovada achiziției într-un loc sigur.

Această garanție acoperă toate costurile privind piesele și manopera asociate reparației hotei, în cazul în care se constată că este stricată din cauza materialelor sau din cauza execuției defectuoase, în termen de 2 ani de la data achiziției sau a livrării, sub rezerva excepțiilor expuse mai jos și cu condiția să fi fost utilizată conform destinației sale și sub rezerva instalării, curățării, îngrijirii și întreținerii în concordanță cu informațiile cuprinse în manualul de utilizare. Această garanție nu acoperă defectele și daunele cauzate de uzura normală a hotei și daunele ce pot fi rezultatul utilizării necorespunzătoare, instalării sau asamblării defectuoase, neglijenței, accidentelor, modificărilor aduse produsului, elementelor consumabile, precum filtrele de carbon și becurile.

Dacă hota este defectă, o vom repara. Totuși, dacă în perioada de garanție hota devine de nereparat, conform declarației unui inginer aprobat de agentul nostru autorizat, ne rezervăm dreptul, la latitudinea noastră, de a înlocui hota defectă cu o hotă de schimb. Dacă același tip de hotă nu mai este disponibil, se va oferi ca hotă de schimb una care dispune de funcții și de specificații echivalente.

În timpul lucrărilor de service efectuate, poate fi necesară scoaterea hotei încorporate din poziția în care a fost instalată. Dacă hota este lipită, rostuită sau finisată astfel încât nu este posibilă demontarea acesteia, răspunderea pentru demontarea și remontarea hotei în vederea facilitării reparației sau a înlocuirii cade în sarcina clientului/montatorului. După ce o hotă a fost reparată sau înlocuită, timpul rămas din garanție se aplică hotei reparate sau înlocuite.

Dacă vreo persoană care nu este un inginer aprobat de agentul nostru autorizat modifică sau încearcă să repare hota, garanția nu va mai fi valabilă. Această garanție se aplică numai în țara de achiziție sau de livrare și nu este transferabilă către nicio altă țară. Această garanție nu se poate transfera altor persoane sau produse. Această garanție este supusă legislației locale pertinente.

Această garanție este suplimentară și nu vă afectează drepturile privind bunurile defecte în calitate de client.

Întrebările legate de garanție trebuie adresate unui magazin afiliat distribuitorului de la care ați achiziționat hota.

Un certificat de garanție suplimentar vă va fi înmănat în magazin, la cumpărarea hotei.

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Reciclare și eliminare

Produsele electrice uzate (DEEE) nu trebuie eliminate împreună cu gunoiul menajer.

Acolo unde există facilitățile necesare, vă rugăm să reciclați. Consultați autoritățile locale, serviciile de eliminare a deșeurilor menajere sau distribuitorul de unde ați cumpărat aparatul pentru sfaturi privind reciclarea.

Simbolul tonerului cu roți, prezent pe produs sau pe ambalaj, indică faptul că acest produs nu poate fi tratat ca deșeu menajer obișnuit. Acest produs trebuie predat la un punct de colectare a echipamentelor electrice sau electronice în vederea reciclării. Asigurându-vă că acest produs este eliminat corespunzător, ajutați la evitarea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea publică, care ar putea interveni în cazul în care produsul nu este eliminat corect.



Declarația (UE) de conformitate

Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.

Obiectul declarației:

- Produsul: Hotă decorativă
- Modelul: CL60CHRF
- EAN: 3663602553045

Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii:

- 2014/53/EU Directiva privind a echipamentelor radio

Referințe la standardele armonizate relevante utilizate sau referințe la alte specificații tehnice în legătură cu care este declarată conformitatea:

- EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019 +A2:2019
- EN 60335-2-31:2014
- EN 62233:2008
- EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
- EN 55014-1:2017
- EN 55014-2:2015
- EN 61000-3-2:2014
- EN 61000-3-3:2013
- EN 300 220-2 V3.1.1
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-1 V2.2.0
- EN 62479: 2010

Informații suplimentare:

Semnat pentru și în numele:

Kingfisher International Products B.V., Rapenburgerstraat 175E, 1011 VM Amsterdam, The Netherlands

David Awe
Director de calitate al Grupului

la: 16-08-2021

Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

Assistance téléphonique (sans frais) :
0800 733 030 france@kingfisherservice.com

PL

www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

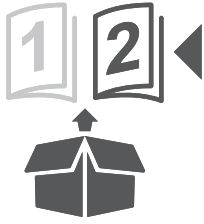
Infolinia dla klientów (bezpłatna)
800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

RO

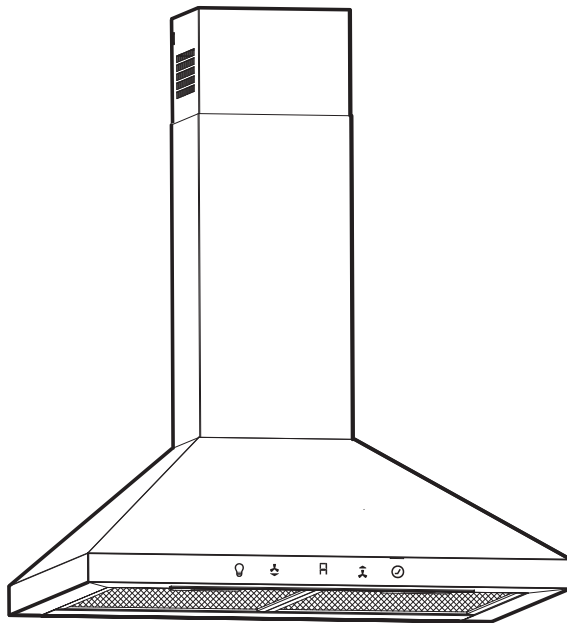
www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,
vizitați www.kingfisher.com/products**

Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com



COOKE™
&LEWIS



CL60CHR
3663602553045

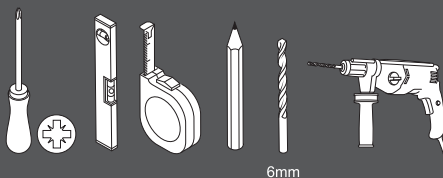
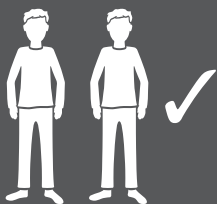


EN IMPORTANT - Please read carefully the separate safety guide before use.

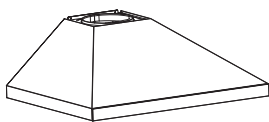
FR IMPORTANT - Lire attentivement le guide de sécurité séparé avant utilisation.

PL WAŻNE - Przed użyciem proszę dokładnie zapoznać się z instrukcją bezpieczeństwa.

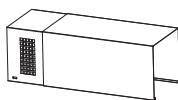
RO IMPORTANT - Vă rugăm să citiți cu atenție ghidul de siguranță separat înainte de utilizare.



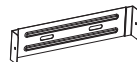
6mm



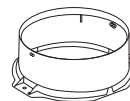
[01] x1



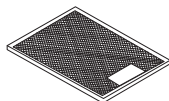
[02] x1



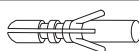
[03] x1



[04] x1



[05] x2



[06] x6



[07] x6
(4 x 32mm)

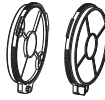


[08] x4
(3.5 x 10mm)

- EN Not included
- FR Non inclus
- PL Nie dołączono
- RO Nu este inclus



VENT PACK (Ø150mm)
3663602843153



CARBFILT4
3663602843092



EN Preparation FR Préparation PL Przygotowanie RO Pregătire

2



EN Installation FR Installation PL Instalacja RO Instalare

4



EN Use FR Utilisation PL Użytkowanie RO Utilizare

EN	20
FR	26
PL	32
RO	38



+



EN Care & maintenance
FR Entretien et maintenance
PL Pielęgnacja i konserwacja
RO Îngrijire și întreținere

EN	24
FR	30
PL	36
RO	42



EN Installation

FR Installation

PL Instalacja

RO Instalare

ⓘ This appliance must be installed correctly by a qualified person, strictly following the manufacturer's instructions.

Warning: Danger of electric shock! The power supply must be cut off before the appliance is installed completely.

Only a qualified person in compliance with the instructions provided can install the appliance. The manufacturer declines all responsibility for improper installation, which may harm persons and animals and cause damage.

Check the package and make sure you have all of the parts listed.

Decide on the appropriate location for your product.

Important: If the room contains a fuel burning appliance, such as a gas, or oil fired, central heating boiler, which is not of the 'Balanced Flue' type, you should make sure that there is adequate air inlet into the room at all times so that fumes from the boiler are not drawn back into the room by the Cooker Hood.

The specifications plate is available on this appliance. This plate displays all the necessary identification information for ordering replacement parts.

If you sell the appliance, give it away, or leave it behind when you move house, make sure you also pass on this manual so that the new owner can become familiar with the appliance and its safety warnings.

ⓘ Cet appareil doit être correctement installé par une personne qualifiée, en suivant rigoureusement les instructions du fabricant.

Avertissement : risque de choc électrique ! L'alimentation électrique doit être coupée avant que l'appareil ne soit installé complètement.

Seule une personne qualifiée, conformément aux instructions fournies, peut installer l'appareil. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'installation incorrecte susceptible de blesser des personnes et des animaux et de provoquer des dommages.

Vérifier l'emballage et s'assurer qu'il contient toutes les pièces énumérées.

Décider de l'emplacement approprié pour votre produit.

Important : si la pièce est équipée d'un appareil à combustion, par exemple une chaudière centrale au gaz ou au fioul, qui n'est pas de type Insert étanche, vous devez vous assurer qu'une quantité suffisante d'air entre dans la pièce, de sorte que les vapeurs provenant de la chaudière ne soient pas renvoyées dans la pièce par la hotte de cuisine.

La plaque signalétique est disponible sur cet appareil. Cette plaque affiche toutes les informations d'identification nécessaires pour commander des pièces de rechange.

Si vous vendez l'appareil, si vous le donnez, ou si vous le laissez lors de votre déménagement, assurez-vous de transmettre ce manuel de façon à ce que le nouveau propriétaire puisse se familiariser avec l'appareil et les avertissements de sécurité.

ⓘ To urządzenie musi zostać prawidłowo zamontowane przez wykwalifikowaną osobę, ściśle przestrzegającą instrukcji producenta.

Ostrzeżenie: Ryzyko porażenia prądem! Zasilanie musi być odcięte do momentu zakończenia montażu urządzenia.

Wyłącznie wykwalif kowana osoba może zamontować to urządzenie, postępując zgodnie z

instrucțiilor. Producătorul își asumă răspunderea pentru orice accident care poate să apară în timpul montajului, care poate să cauzeze răni sau daune materiale.

Verificați conținutul ambalajului și asigurați-vă că toate componentele au fost livrate corect conform specificațiilor.

Identificați și marcați corect locurile de montaj ale produsului.

Produsul conține sticlă; în timpul montajului sau al serviciului trebuie să aveți grijă să evitați accidentele, să evitați răni și daune materiale.

Important: Dacă în încăperea în care este instalat dispozitivul este utilizat gaz, sau dispozitivul este alimentat cu gaz, trebuie să asigurați-vă că în încăperea în care este instalat dispozitivul este asigurată o bună ventilație, pentru a evita acumularea de gaze. Dacă dispozitivul este alimentat cu gaz, trebuie să asigurați-vă că dispozitivul este instalat într-o încăpere în care este asigurată o bună ventilație.

Pe produs este atașată o etichetă de informații. Eticheta prezintă toate informațiile necesare pentru a realiza corect montajul și utilizarea produsului.

În cazul vânzării dispozitivului sau al schimbării proprietarului, trebuie să dați eticheta și instrucțiunile de utilizare noului proprietar, pentru a evita accidentele și daunele materiale.

Ⓜ Acest aparat trebuie instalat de o persoană calificată, urmând cu strictețe instrucțiunile producătorului.

Important: Pericol de electrocutare! Alimentarea trebuie întreruptă înainte de montajul complet al aparatului.

Doar o persoană calificată și în conformitate cu instrucțiunile furnizate poate instala aparatul. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru instalarea necorespunzătoare, care poate cauza răni sau daune materiale și poate produce daune.

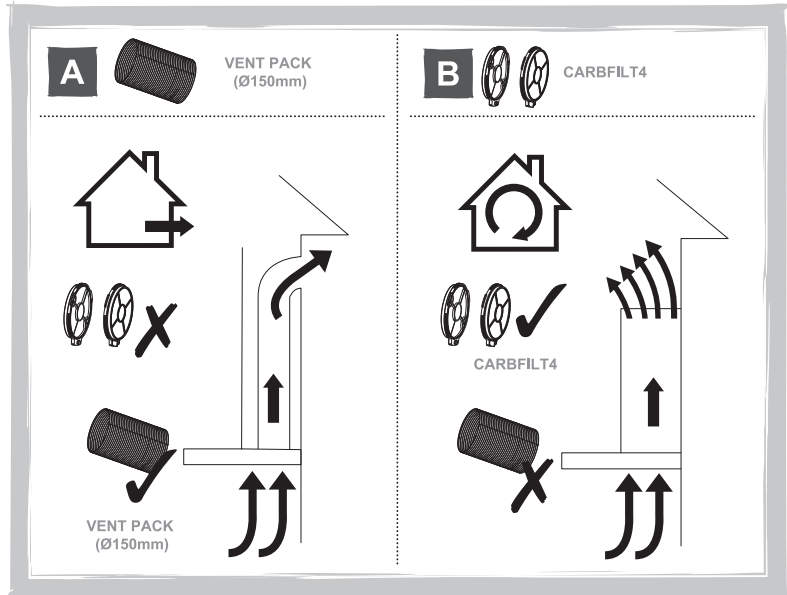
Verificați ambalajul și asigurați-vă că aveți toate piesele specificate.

Decideți locul de montaj al produsului.

Important: În cazul în care încăperea conține un dispozitiv care funcționează pe bază de combustibil, cum ar fi o centrală termică pe bază de gaz sau motorină, care nu este de tipul „Tiraj forțat”, asigurați-vă că există un aport de aer corespunzător în încăperea în care este instalat dispozitivul, astfel încât gazele arse din boiler să nu fie trase înapoi de hotă.

Plăcuța cu specificații este disponibilă pe aparat. Pe plăcuță sunt afișate toate informațiile de identificare necesare pentru comandarea pieselor de schimb.

Dacă vindeți, donați sau abandonați aparatul când vă mutați în altă casă, dați și acest manual noului proprietar pentru ca acesta să se familiarizeze cu aparatul și avertismentele de siguranță.

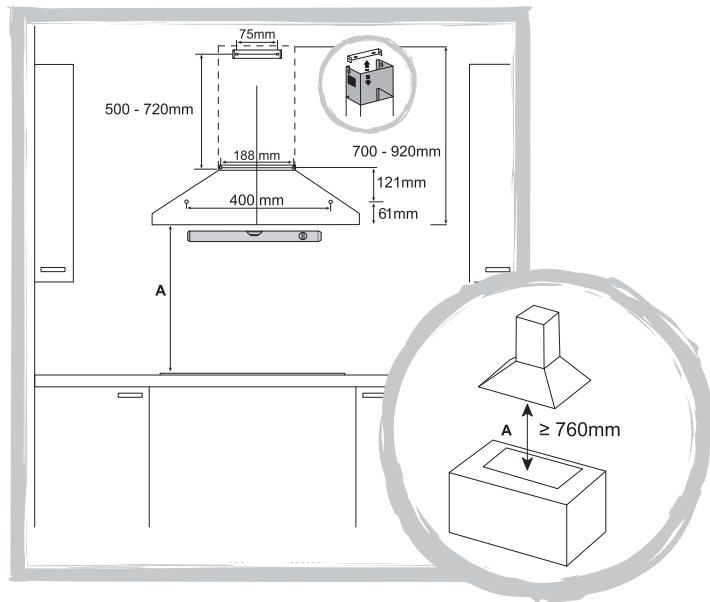


EN Choose a type of installation: Ducted option **A** (extraction to the outside) or Recirculation option **B** (no extraction to the outside). This appliance is for installation on a wall only.

FR Choisir un type d'installation : option de conduit **A** (évacuation vers l'extérieur) ou option de recyclage **B** (pas d'évacuation vers l'extérieur). Cet appareil est uniquement conçu pour une installation murale.

PL Wybrać rodzaj montażu: Opcja **A** z kanałem wentylacyjnym (wyciągowy tryb pracy - odprowadzanie oparów na zewnątrz) lub opcja **B** z recyrkulacją (brak możliwości odprowadzania oparów na zewnątrz). To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do montażu na ścianie.

RO Alegeți un tip de instalare: Opțiunea cu tubulatură **A** (evacuare în exterior) sau Opțiunea de recirculare **B** (fără evacuare în exterior). Acest aparat se poate monta numai pe un perete.



☞ Mark the wall with the hole positions as shown in the diagram. The fixings supplied are suitable for solid walls only. When fixing to any other type of wall use suitable alternative fixings.

Warning: Caution! Before drilling it is extremely important to check the wall for hidden pipes, electrical cables etc using an appropriate detection device.

For safety reasons, use only the same size fixings and screws which are recommended in this instruction manual. Failure to install the appliance in accordance with these instructions may result in electrical hazards.

Drill the holes, insert the wall plugs in all 6 holes. Insert two screws in the second set of holes from the bottom. The gap between the top 2 holes and the second 2 holes from the bottom is dependent upon the ceiling height.

☞ Marquer l'emplacement des trous au mur comme indiqué sur le schéma. Les fixations fournies conviennent à des murs pleins uniquement. Lors d'une fixation sur n'importe quel autre type de mur, utiliser d'autres fixations adaptées.

Avertissement : Attention ! Avant de percer, il est extrêmement important de vérifier si des tuyaux, des câbles électriques, etc., sont dissimulés dans le mur en utilisant un appareil de détection approprié.

Pour des raisons de sécurité, utiliser uniquement des fixations et des vis de la même taille que celles recommandées dans ce manuel d'instructions. Le non-respect des présentes instructions d'installation de l'appareil peut entraîner un danger électrique.

Percer les trous, insérer les chevilles murales dans les 6 trous. Insérer deux vis dans la deuxième série de trous à partir du bas. L'écart maximal entre les 2 trous du haut et la deuxième série de 2 trous du bas dépend de la hauteur du plafond.

☞ Zaznaczyć na ścianie położenie otworów, jak pokazano na rysunku. Dołączone mocowania są przeznaczone wyłącznie do ścian litych. W przypadku montażu na ścianie innego typu należy użyć odpowiednich mocowań zamiennych.

Ostrzeżenie: Przestroga! Przed rozpoczęciem wiercenia niezwykle ważne jest, aby sprawdzić ścianę pod kątem ukrytych rur, przewodów elektrycznych itp., używając odpowiedniego urządzenia do ich wykrywania.

Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie mocowań i śrub o takich samych rozmiarach jak te, które zostały przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi. Niezastosowanie się do zaleceń zawartych w instrukcji obsługi podczas montażu urządzenia może skutkować powstaniem zagrożenia porażenia prądem elektrycznym.

Wywiercić otwory i włożyć kołki rozporowe we wszystkie 6 otworów. Włożyć dwie śruby w drugi od dołu zestaw otworów. Odległość między 2 górnymi otworami i 2 środkowymi otworami zależy od wysokości sufitu.

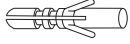
Ⓜ Marcați pozițiile orificiilor pe perete, conform schiței. Suporturile furnizate sunt adecvate numai pentru pereți masivi. La montarea pe orice alt tip de perete folosiți dibluri potrivite aceluși tip de perete.

Avertisment: Atenție! Înainte de găurirea peretelui, este extrem de important să verificați peretele, pentru a depista țevile, cablurile electrice sau alte elemente ascunse, utilizând un dispozitiv adecvat de detectare.

Din motive de siguranță, folosiți numai diblurile și șuruburile recomandate în acest manual de instrucțiuni. Dacă aparatul nu este instalat conform prezentelor instrucțiuni, se pot produce pericole de natură electrică.

Realizați găurile, introduceți diblurile în toate cele 6 găuri. Introduceți două șuruburi în cel de-al doilea set de găuri din partea de jos. Distanța maximă între cele 2 orificii superioare și următoarele 2 orificii de la bază depinde de înălțimea tavanului.

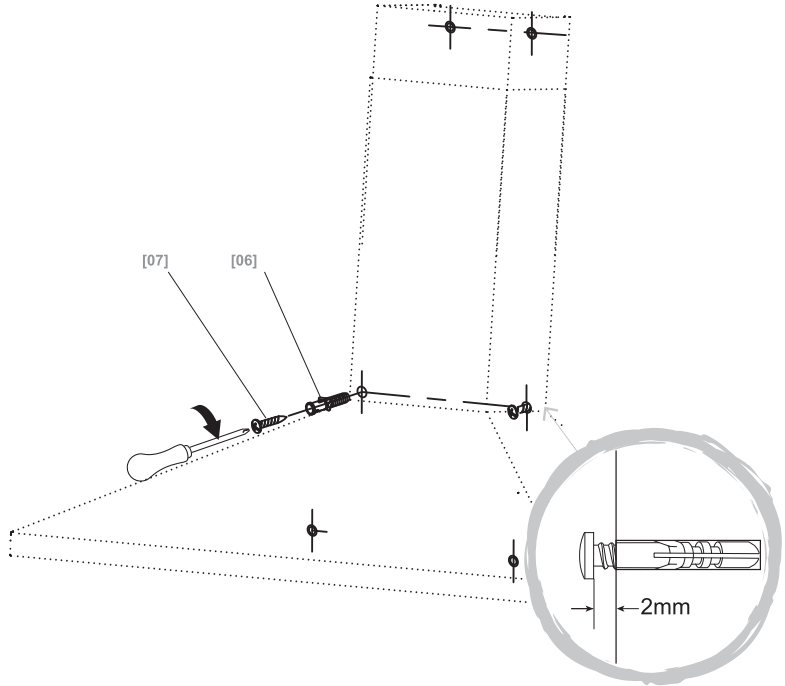
03



[06] x6



[07] x2
(4 x 32mm)



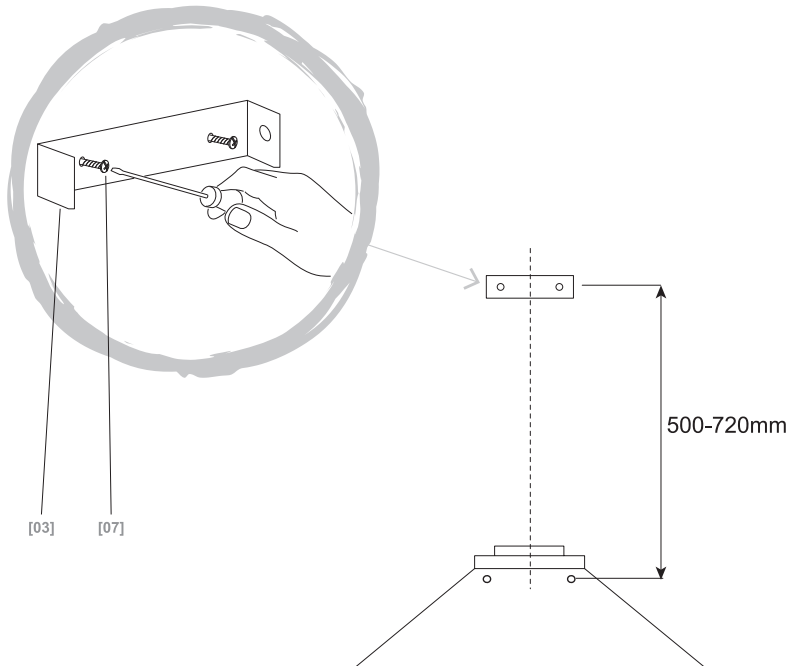
04



[03] x1



[07] x2
(4 x 32 mm)



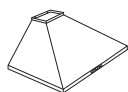
EN WARNING: Use only the same size of fittings and mounting screws as recommended in this instruction manual. Failure to follow these instructions may result in electrical hazards.

FR AVERTISSEMENT : n'utiliser que des raccords et des vis de fixation de même taille tels que recommandés dans ce manuel d'instructions. Le non-respect de ces instructions peut être à l'origine de dangers électriques.

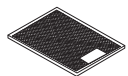
PL OSTRZEŻENIE: Używać wyłącznie mocowań i śrub mocujących o takim samym rozmiarze, jak te, które zostały podane w niniejszej instrukcji obsługi. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może skutkować porażeniem prądem elektrycznym.

RO AVERTISMENT: Folosiți numai elemente de fixare și șuruburi de montaj cu aceleași dimensiuni ca cele recomandate în prezentul manual. Nerespectarea prezentelor instrucțiuni poate cauza pericole de natură electrică.

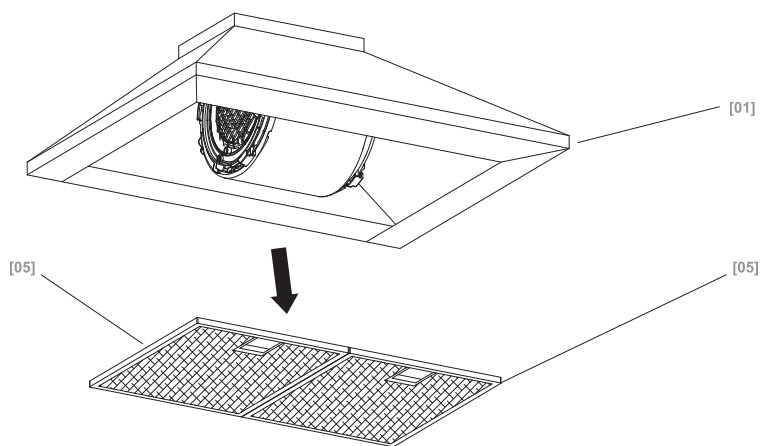
05



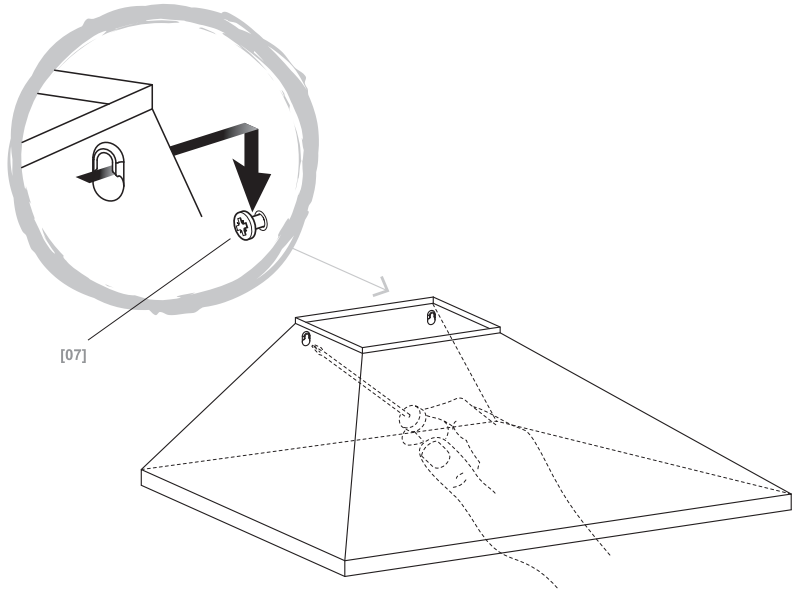
[01] x1



[05] x2

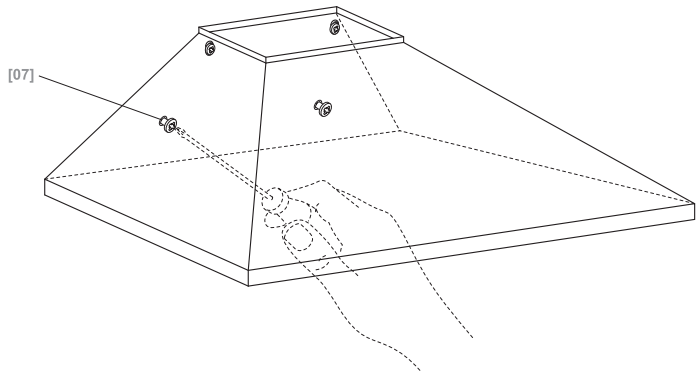


06



07

 \oplus
[07] x2
(4 x 32mm)



A

EN Only for ducted option.

FR Uniquement pour l'option avec conduit.

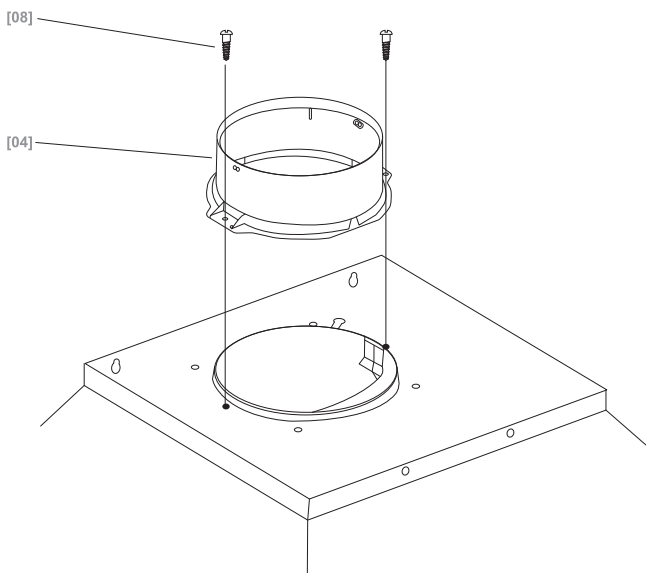
PL Tylko dla opcji z kanałem wentylacyjnym. RO Numai pentru opțiunea de montare cu tubulatură.

08

A

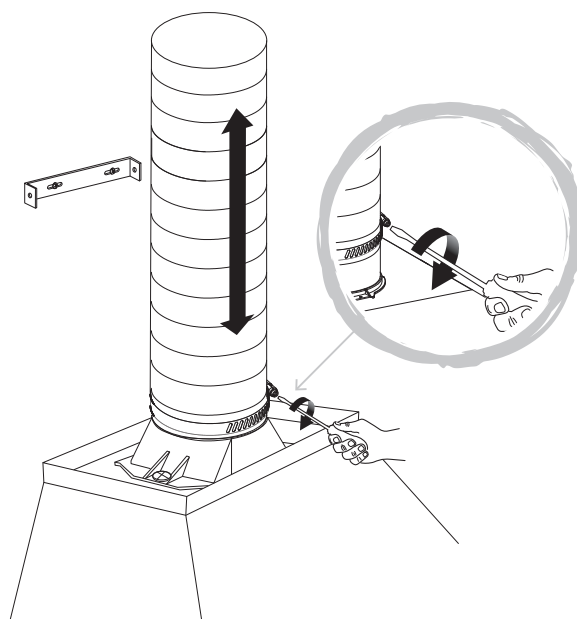


[04] x1

[08] x2
(3.5 x 10mm)

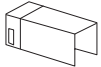
09

A

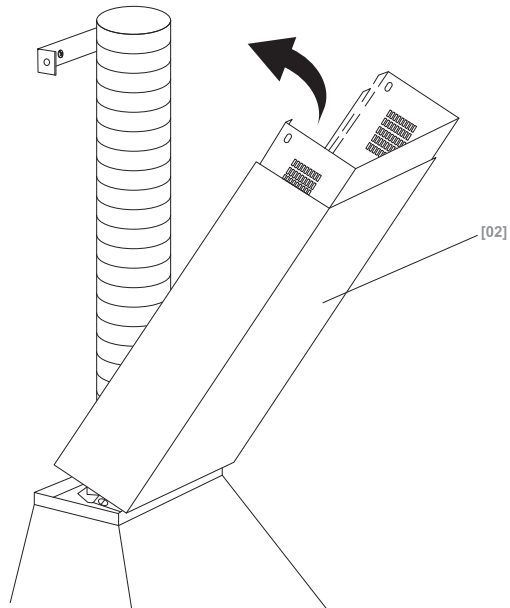
VENT PACK
(Ø150mm)

10

A



[02] x1



B

EN Only for recirculation option.
 PL Tylko dla opcji z recyrkulacją.

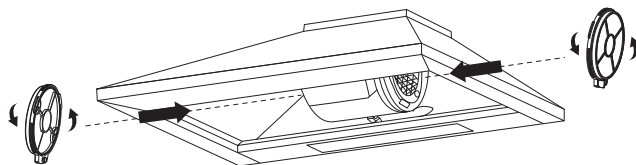
FR Uniquement pour l'option de recyclage.
 RO Numai pentru opțiunea de montare cu recirculare.

11

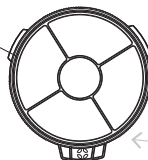
B



CARBFILT4

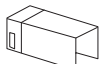


CARBFILT4

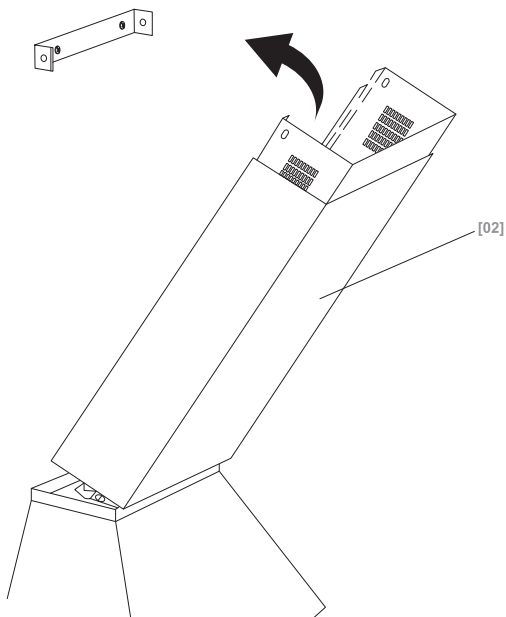


12

B



[02] x1

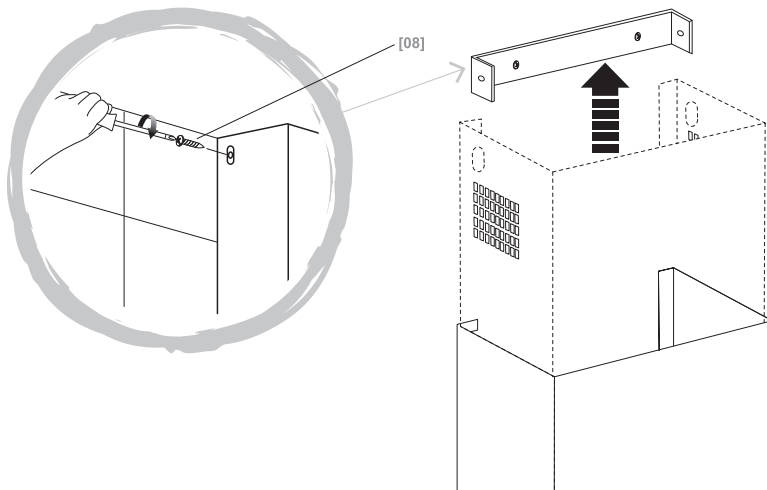


A + B

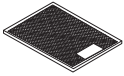
13



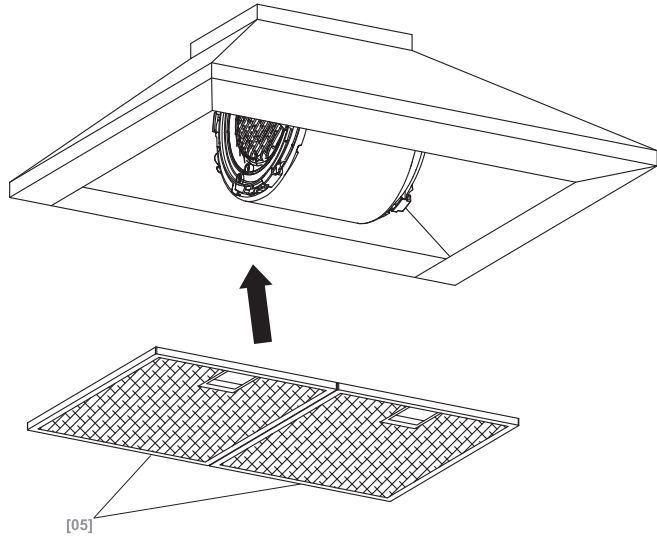
[08] x2
(3,5 x 10mm)



14

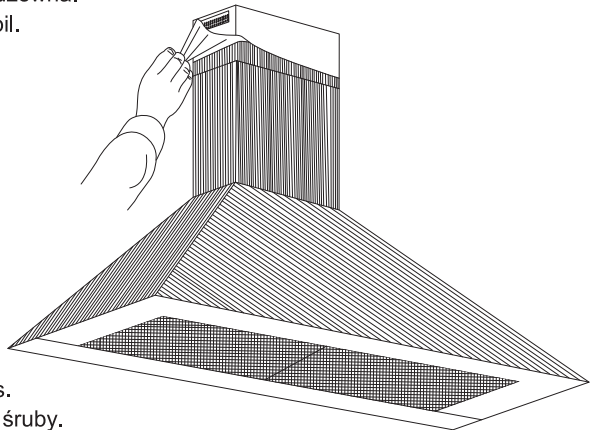


[05] x2



15

- EN Stainless steel only.
- FR Acier inoxydable uniquement.
- PL Wyłącznie stal nierdzewna.
- RO Numai oțel inoxidabil.



- EN Tighten all screws.
- FR Serrer toutes les vis.
- PL Dokręcić wszystkie śruby.
- RO Strângeți toate șuruburile.

EN Installation

All installation must be carried out by a competent person or qualified electrician. Before connecting the mains supply ensure that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.

Direct Connection

The appliance must be connected directly to the mains using an omnipolar circuit breaker with a minimum opening of 3mm between the contacts.

The installer must ensure that the correct electrical connection has been made and that it complies with the wiring diagram.

The cable must not be bent or compressed.

Regularly check the power plug and power cord for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.

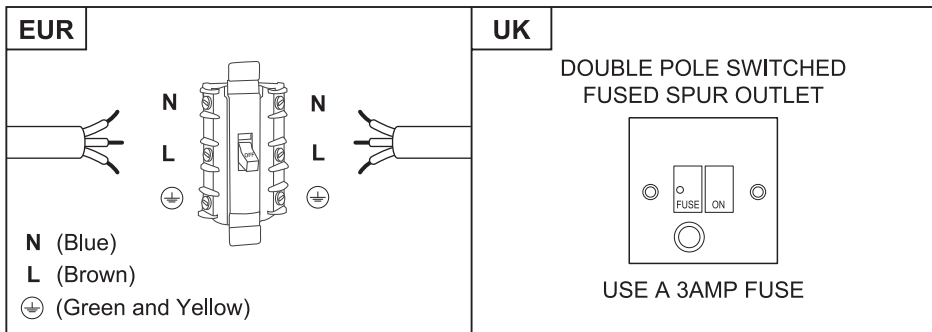
WARNING: This is a Class I appliance and MUST be earthed.

This appliance is supplied with a 3 core mains cable coloured as follows:

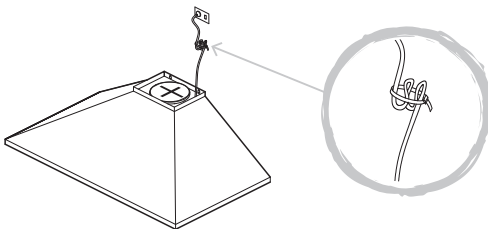
Brown = L or Live

Blue = N or Neutral

Green and Yellow = E or Earth ⊕



To avoid the risks that are always present when you use an electrical appliance it is important that this appliance is installed correctly and that you read the safety instructions carefully to avoid misuse and hazards. Please keep this instruction booklet for future reference and pass it on to any future owners. After unpacking the appliance please check that it is not damaged. If in doubt, do not use the appliance but contact Customer Services - see end of Care & maintenance section for details.



Once the electrical connection point and routing of the mains cable is established ensure that any excess cable is secured in such a way to prevent it falling into the motor housing and damaging the appliance.

FR Installation

Toute l'installation doit être effectuée par une personne compétente ou un électricien qualifié. Avant de raccorder le câble d'alimentation, s'assurer que la tension de secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Raccordement direct

L'appareil doit être raccordé directement au secteur à l'aide d'un disjoncteur omnipolaire avec une ouverture minimale de 3 mm entre les contacts.

L'installateur doit s'assurer que le bon raccordement électrique a été effectué et qu'il respecte le schéma de câblage.

Le câble ne doit pas être plié ou comprimé.

Vérifier régulièrement la présence de dommages sur la fiche secteur et le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécial ou un ensemble prévu à cet effet, disponible auprès du fabricant ou de son prestataire de service.

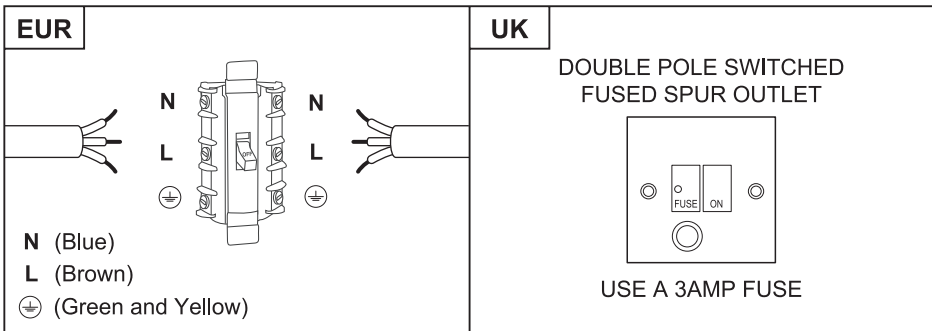
AVERTISSEMENT : il s'agit d'un appareil de Classe 1. Il DOIT être raccordé à la terre.

Cet appareil est livré avec un câble secteur à 3 conducteurs présentant les couleurs suivantes :

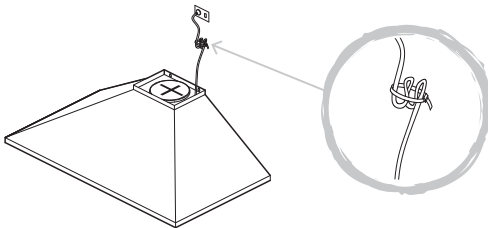
Marron = L ou Phase

Bleu = N ou Neutre

Vert et Jaune = E ou Terre ⊕



Afin de prévenir les risques, toujours présents lors de l'utilisation d'un appareil électrique, il est important que cet appareil soit correctement installé et de lire les instructions de sécurité soigneusement en vue d'empêcher tout danger ou mauvaise utilisation. Veiller à conserver ce manuel d'instructions pour référence ultérieure et à le transmettre à tout futur propriétaire. Après avoir déballé l'appareil, vérifier qu'il n'est pas endommagé. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil, contacter le service client (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).



Une fois le raccordement électrique effectué et l'acheminement du câble secteur établi, s'assurer que le câble en excès est fixé de manière à l'empêcher de tomber dans le boîtier du moteur et d'endommager l'appareil.

PL Montaż

Montaż musi zostać wykonany przez osobę kompetentną lub wykwalifikowanego elektryka. Przed podłączeniem zasilania upewnić się, czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.

Podłączenie bezpośrednie

Urządzenie należy podłączyć bezpośrednio do sieci zasilającej, korzystając z wyłącznika wielobiegunowego o minimalnym odstępnie między stykami wynoszącym 3 mm.

Monter musi upewnić się, czy zostało utworzone odpowiednie połączenie elektryczne oraz czy jest ono zgodne ze schematem połączeń.

Przewód nie może być zgięty lub ściśnięty.

Należy regularnie sprawdzać wtyczkę i przewód zasilania pod kątem uszkodzeń. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, należy go wymienić na odpowiadający przewód lub zespół dostępny u producenta lub u jego przedstawiciela serwisowego.

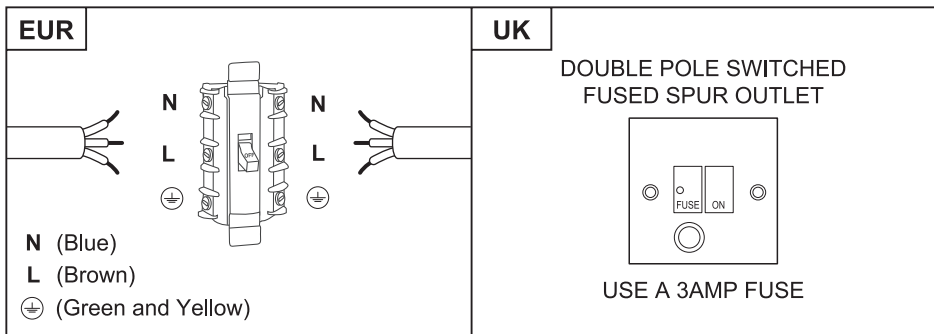
OSTRZEŻENIE: Jest to urządzenie klasy I i MUSI być uziemione.

Urządzenie jest dostarczane z 3-żyłowym przewodem zasilania sieciowego, o następujących kolorach:

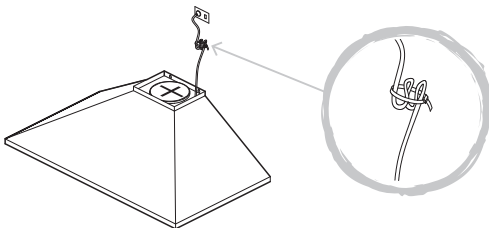
Brązowy = L lub pod napięciem

Niebieski = N lub neutralny

Zielony i żółty = E lub uziemienie ⊕



Niezwykle ważne jest, aby produkt został prawidłowo zamontowany oraz aby użytkownik uważnie zapoznał się z instrukcjami dotyczącymi bezpieczeństwa i unikał nieprawidłowego użytkowania oraz zagrożeń. Dzięki temu zostanie zminimalizowane ryzyko związane z użytkowaniem urządzenia elektrycznego. Instrukcję obsługi należy zachować w celu wykorzystania w przyszłości i przekazania jej kolejnym właścicielom. Po rozpakowaniu urządzenia upewnić się, że nie jest ono uszkodzone. W przypadku wątpliwości nie używać urządzenia i skontaktować się z działem obsługi klienta. Więcej szczegółowych informacji znajduje się na końcu części Konserwacja i utrzymanie.



Po określeniu punktu połączenia elektrycznego i poprowadzeniu przewodu zasilania należy upewnić się, że nadmiar przewodu jest zabezpieczony w taki sposób, aby uniemożliwić mu upadek na obudowę silnika i uszkodzenie urządzenia.

RO Instalarea

Instalarea trebuie să fie realizată în totalitate de o persoană competentă sau de un electrician calificat. Înainte de conectarea la rețeaua electrică, asigurați-vă că tensiunea rețelei corespunde tensiunii specificate pe plăcuța de identificare.

Conexiune directă

Aparatul trebuie conectat direct la rețea cu ajutorul unui disjunctor omnipolar cu o deschidere minimă între contacte de 3 mm.

Instalatorul trebuie să se asigure că a realizat corect legăturile electrice și că a respectat schema electrică.

Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

Fișa de rețea și cablul de alimentare trebuie verificate în mod regulat, pentru a identifica eventualele deteriorări. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie înlocuit cu un cablu special sau cu o instalație puse la dispoziție de producător sau agentul de service.

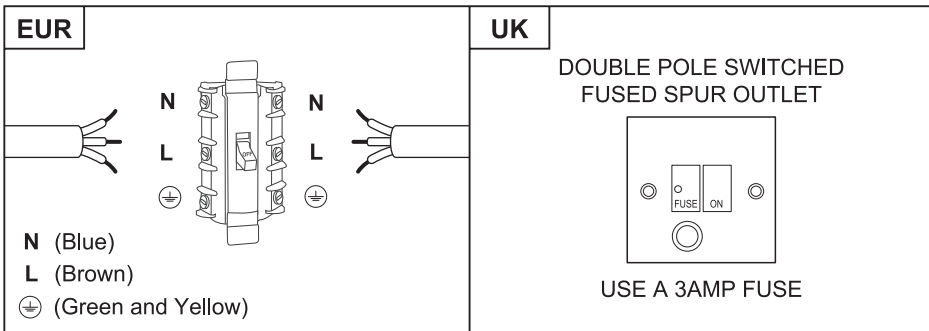
AVERTISMENT: Acesta este un aparat Clasa I și TREBUIE împământat.

Acest aparat este echipat cu un cablu de rețea cu 3 conductori colorați după cum urmează:

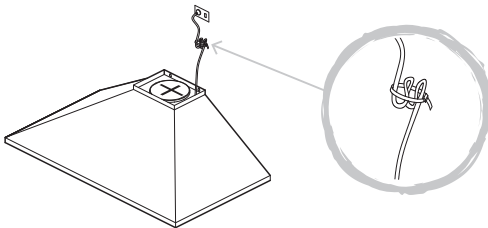
Maro = L sau fază

Albastru = N sau nul

Verde și galben = E sau împământare ⊕



Pentru a evita riscurile aferente utilizării unui echipament electric, este important ca acest aparat să fie instalat corect și să citiți cu atenție instrucțiunile de siguranță, în vederea evitării utilizării greșite și a pericolelor. Păstrați această broșură cu instrucțiuni pentru referințe ulterioare și predați-o proprietarilor viitori. După despachetarea aparatului, verificați să nu fie deteriorat. Dacă aveți îndoieli, nu folosiți aparatul, ci contactați Serviciul clienți - a se vedea sfârșitul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru detalii.



După stabilirea rutei și amplasării cablurilor electrice, toate cablurile suplimentare trebuie asigurate astfel încât să se împiedice căderea acestora în carcasa motorului, deteriorând în acest fel aparatul.



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

Before you start



WARNING: Read the instructions before using the appliance.

Switch on the appliance at the switched fused connection unit. The appliance is ready for use.

Function & Settings

01 Four-button panel

To obtain the best results from your cooker hood it is recommended that you leave it switched on for up to 15 minutes after you have finished cooking.

	Light On/Off
	Fan On/Off and Speed Reduction
	LED Display
	Boost Function and Speed Increase
	Timer

To Set Up For First Use

Ducted Option This is the factory default setting if you are extracting air to the outside.

Recirculation Option This is the option to be used with carbon filters.

To change to this option, press both Speed icons together and the Timer will flash red.

Press the Speed Increase to change to the Recirculation Option and the Speed Reduction to revert back to the Ducted Option . Finally, press both Speed icons together one more time to confirm the change and the Timer will stop flashing.



NOTE: This operation must be undertaken within two minutes of switching the power on at the mains outlet. To change this setting at a later time, switch off the power at the mains outlet, wait a few seconds, turn on the power and repeat the above.

02 General Use

Light On/Off

- Use this control to switch the light on independently of the fan motor, it will be lit red in this mode.
- When the fan is in use, and the light is off, the icon will be lit white in this mode, but will turn red if the light is then switched on.

Fan On/Off and Speed Reduction

- Press this icon once to turn on the fan motor at speed 1. All icons will be lit white and the light icon will be red if already in use.
- If the motor is on speed 1, pressing and holding this icon for two seconds will turn off the fan motor. As above, the light control is independent of this operation.
- If the motor is higher than speed 1, this will reduce the fan speed with each press of the icon.

LED Display

- Shows the extraction mode during set up  or  and the motor speeds from 1-5, and P for Boost.





Boost Function and Speed Increase

- Press this icon once to turn on the fan motor at full power, and P will flash in the display,
- If the motor is already on speed 1-5, each press of this icon will increase the fan speed accordingly.
- If you press and hold the icon for two seconds, the fan speed will increase to full power and P will flash in the display.



NOTE: Full power or Boost only operates for five minutes maximum to conserve energy and the fan speed will automatically drop to speed level 5 after this time.

Timer

- When the fan motor is on and the Timer  icon is pressed, the icon will be lit red and the current speed in the display will start to flash.
- The chosen speed level will remain in use for five minutes before dropping down to the next lowest speed. This speed will remain in operation for two minutes before dropping down again. This will be repeated every two minutes unless the speed is already at level 1 and then the fan will turn off. If the light is already on, this will also be turned off.
- Pressing the Speed Reduction  or Speed Increase  icon during a current timer program will restart the countdown process again with a five minute cycle.
- If the Timer  icon is pressed again during a current timer program, the cycle will be cancelled, the icon will revert to white and the current fan speed will remain on indefinitely.
- The maximum timer program cycle is 15 minutes: 5 minutes on P and then 2 minutes each on speed 5 down to speed 1.

Controlling the cooker hood remotely



IMPORTANT: This section is only applicable if you have also purchased a compatible induction hob with Radio Frequency (RF) capability. Contact the Customer Helpline at the end of this manual for compatible models.





01 Before First Use

This cooker hood model and a compatible induction hob model must be paired by Radio Frequency (RF) before remote control can occur. This only needs to be done once. When connected the power output of the induction hob will control the extraction rate of the cooker hood.

02 To Set Up Connectivity

1. Make sure that the hob and the hood are switched off.
2. Press the Timer icon and Light icon together on the control panel. The LED display will alternately flash red and white.



3. Turn on the hob and make sure the connectivity indicator is lit red. Note: Touch the connectivity key on the hob if it is not lit.
4. Press the keys  and  together on the hob and the connection indicator will flash to confirm connection.
5. The control panel of the hood will show A for five seconds to indicate connectivity has been made with the hob.
6. Press the keys  and  together on the hob one more time to store the connectivity settings.



IMPORTANT: The connectivity operation above must be completed within two minutes of turning on the power to the hood. If this is not successful, switch off both the hood and the hob, wait for one minute and attempt the connectivity again.

03 Using the connectivity function

1. Ensure the connectivity indicator is lit on the hob control panel.
2. The extraction rate of the hood will vary based upon the total power output selected on the hob, as shown in the table. Each hob cooking zone has a maximum rated output of 10 comprising 1-9 and Boost (10).

Speed Level of the Hood	Combined Power Output of the Hob
Speed 1	This speed will be selected when there are no more than two cooking zones in use, and the combined output is 8 or less. For example, zone 1 is on 2, and zone 2 is on 5.
Speed 3	This speed will be selected when there are no more than three cooking zones in use, and the combined output is between 9 and 24. For example, zone 1 is on 7, zone 2 is on 6 and zone 3 is on Boost (10).
Speed 5	This speed will be selected when all four cooking zones are in use, and the combined output is between 25 and 35. For example, zone 1 is on 7, zone 2 is on 7, zone 3 is on 9 and zone 4 is on Boost (10).
Speed P – Boost	This speed will be selected when all four cooking zones are in use, and the combined output is greater than 35. For example, zone 1 is on 9, zone 2 is on 9, zone 3 is on 9 and zone 4 is on Boost (10).

Note: Speed 2 and Speed 4 on the hood are not available when using this function.

If the hood controls are manually overridden when the hob and hood are linked, the hood will operate for five minutes on this manual setting before returning to control by the hob.

To reconnect the hood and hob immediately, press the Timer  and Light  together.


04 Stopping the connectivity function

1. Touch the connectivity key  on the hob, the indicator light will go out and the link will be dropped. To reconnect again, press the connectivity key  on the hob again.

2. If the hob is switched off, the hood will continue to operate independently in timer mode and the current speed will flash.

The current speed level of the hood will continue for 5 minutes and step down for 2 minutes at each level until finally switching off.



 Care & maintenance
 Pielęgnacja i konserwacja

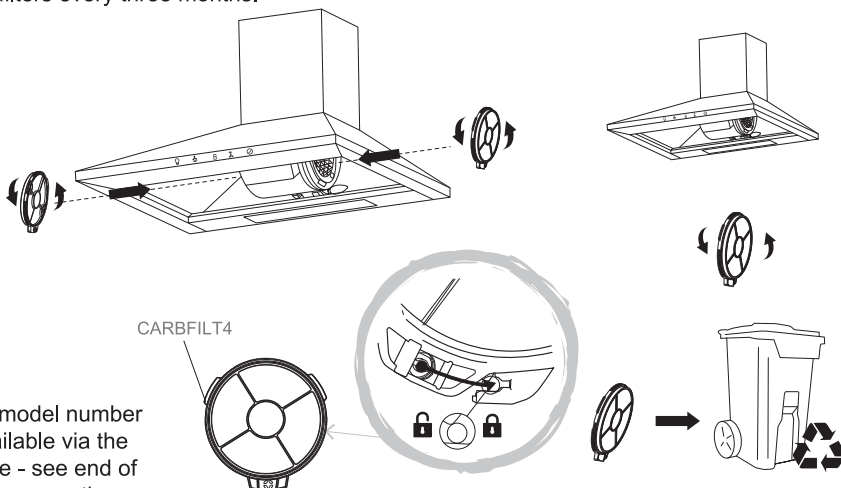
 Entretien et maintenance
 Îngrijire și întreținere

01 Carbon filter replacement



Replace carbon filters every three months.



3 MONTHS



2x Carbon filter, model number CARBFILT4, available via the customer helpline - see end of Care & maintenance section for details.

If the motor is off, and after the fan has been in operation for approximately 150 hours, the display will show  and the Timer will flash red to advise you to replace the carbon filters. After replacing the filters, reset the alert by pressing the Timer  icon.



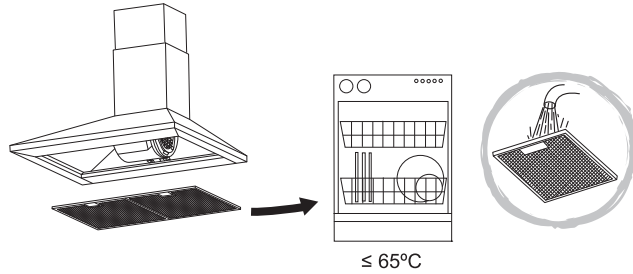
WARNING: Always switch off the electrical supply before carrying out maintenance work on the hood. In the event of a fault, contact customer services.



02 Aluminium grease filter cleaning

Aluminium filters: To avoid fires, clean thoroughly once a month. To do so, remove the filters and soak in hot water and detergent for an hour. If using a dishwasher, position the filters vertically to improve the cleaning process.



1 MONTH



If the motor is off, and after the fan has been in operation for approximately 50 hours, the display will show  and the Timer will flash red to advise you to clean the aluminium grease filters. After cleaning the filters, reset the alert by pressing the Timer  icon.



WARNING: Increase the filter cleaning/replacement frequency if the hood is used for more than 2 hours a day. Always use genuine filters from the manufacturer.

03 Lamp replacement

The LED lamps in this appliance are not replaceable by the consumer. If a lamp fails, please contact the customer helpline at the end of Care & maintenance to arrange an engineer visit.

Customer helpline (toll free):

UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com

Eire 1-800 932 230 eire@kingfisherservice.com



en Use

fr Utilisation

pl Użytkowanie

no Utilizare

Avant de commencer



AVERTISSEMENT : lire les instructions avant d'utiliser l'appareil.

Mettre l'appareil en marche sur l'unité de raccordement avec fusibles et interrupteur. L'appareil est prêt à l'emploi.

Fonctions et réglages

05 Panneau à quatre boutons

Pour obtenir les meilleurs résultats de votre hotte, il est recommandé de la laisser allumée pendant au moins 15 minutes après avoir terminé la cuisson.

	Activation/désactivation de l'éclairage
	Activation/désactivation du ventilateur et réduction de la vitesse
	Affichage LED
	Fonction Boost et augmentation de la vitesse
	Minuterie

Configuration pour la première utilisation

Mode évacuation C'est le paramètre usine par défaut si vous extrayez l'air vers l'extérieur.

Mode recyclage Il s'agit du mode à utiliser avec les filtres à charbon.

Pour modifier cette option, appuyer simultanément sur les deux icônes Speed (vitesse), la minuterie clignote alors en rouge.

Appuyer sur Speed Increase (augmentation de la vitesse) pour passer au mode recyclage et sur Speed Reduction (réduction de la vitesse) pour revenir au mode évacuation . Enfin, appuyer simultanément sur les deux icônes Speed (vitesse) une fois de plus pour confirmer la modification, la minuterie s'arrête alors de clignoter.



REMARQUE : Cette opération doit être effectuée dans les deux minutes suivant la mise sous tension de la prise secteur. Pour modifier ce paramètre ultérieurement, couper l'alimentation au niveau de la prise secteur, attendre quelques secondes, mettre l'alimentation et répéter les étapes ci-dessus.

02 Utilisation générale



Activation/désactivation de l'éclairage

- Utiliser cette commande pour allumer l'éclairage indépendamment du moteur du ventilateur, le voyant s'éclaire en rouge pour ce mode.
- Lorsque le ventilateur est en cours d'utilisation, et que l'éclairage est éteint, l'icône s'allume en blanc dans ce mode, mais devient rouge si l'éclairage est activé.

Activation/désactivation du ventilateur et réduction de la vitesse

- Appuyer une fois sur cette icône pour activer le moteur du ventilateur à la vitesse 1. Toutes les icônes s'éclairent en blanc et l'icône de l'éclairage est rouge si ce dernier est déjà activé.
- Si le moteur est en vitesse 1, appuyer sur cette icône pendant deux secondes pour éteindre le moteur du ventilateur. Comme ci-dessus, le contrôle de l'éclairage est indépendant de cette opération.
- Si la vitesse du moteur est supérieure à la vitesse 1, la vitesse du ventilateur est réduite à chaque pression sur l'icône.

Affichage LED

- Indique le mode d'extraction pendant la configuration,  ou  et les vitesses du moteur entre 1 et 5 ou P pour Boost.


Fonction Boost et augmentation de la vitesse




- Appuyer une fois sur cette icône pour activer le moteur du ventilateur à pleine puissance, P clignote à l'écran.
- Si la vitesse du moteur est déjà comprise entre 1 et 5, chaque pression sur cette icône augmente la vitesse du ventilateur en conséquence.
- Si vous maintenez enfoncée l'icône pendant deux secondes, la vitesse du ventilateur augmente à pleine puissance et P clignote à l'écran.



REMARQUE : Les options Full power ou Boost ne fonctionnent que pendant cinq minutes maximum pour économiser l'énergie. La vitesse du ventilateur chute automatiquement au niveau de vitesse 5 après cette durée.

Minuterie

- En appuyant sur l'icône Timer (minuterie)  lorsque le moteur du ventilateur est allumé, l'icône s'allume en rouge et la vitesse actuelle indiquée sur l'écran commence à clignoter.
- Le niveau de vitesse choisi est maintenu pendant cinq minutes avant de ralentir jusqu'à la vitesse inférieure. Cette vitesse est maintenue pendant deux minutes avant de ralentir à nouveau. Ce procédé se répète toutes les deux minutes, à moins que la vitesse soit déjà au niveau 1, puis le ventilateur s'éteint. Si l'éclairage est allumé, il s'éteint également.

- En appuyant sur l'icône Speed Reduction (réduction de la vitesse)  ou sur l'icône Speed increase (augmentation de la vitesse)  alors qu'un programme de minuterie est en cours, le processus de compte à rebours redémarre avec un cycle de cinq minutes.
- En appuyant sur l'icône Timer (minuterie)  alors qu'un programme de minuterie est en cours, le cycle est annulé, l'icône redevient blanche et la vitesse de ventilateur actuelle est maintenue pour une durée indéterminée.
- Le cycle du programme de minuterie maximum est de 15 minutes : 5 minutes sur P et 2 minutes chacun sur la vitesse 5 jusqu'à la vitesse 1.

Contrôle à distance de la hotte aspirante





IMPORTANT : cette section s'applique uniquement si vous avez également acheté une plaque de cuisson à induction compatible avec radiofréquence (RF). Contacter l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de ce manuel pour connaître les modèles compatibles.

01 Avant la première utilisation


Ce modèle de hotte et un modèle de plaque de cuisson à induction compatible doivent être couplés par radiofréquence (RF) avant de pouvoir utiliser la fonction de commande à distance. Il suffit d'effectuer cette étape une seule fois.






Une fois connectée, la puissance de sortie de la plaque à induction contrôle le taux d'extraction de la hotte aspirante.

02 Configuration de la connectivité

1. S'assurer que la plaque de cuisson et la hotte sont éteintes.
2. Appuyer sur l'icône Timer (minuterie)  et l'icône Light (éclairage)  simultanément sur le panneau de commande. L'affichage LED clignote alternativement en rouge et blanc.



3. Allumer la plaque de cuisson et vérifier que l'indicateur de connectivité est allumé en rouge. 

Remarque : Appuyer sur la touche de connectivité  sur la plaque de cuisson si elle n'est pas allumée.
4. Appuyer sur les touches  et  simultanément sur la plaque de cuisson, l'indicateur de connexion clignote pour confirmer la connexion.
5. Le panneau de commande de la hotte affiche A pendant cinq secondes pour indiquer la connectivité avec la plaque de cuisson.
6. Appuyer sur les touches  et  simultanément sur la plaque de cuisson une fois de plus pour stocker les paramètres de connectivité.



IMPORTANT : L'opération de connectivité ci-dessus doit être effectuée dans les deux minutes suivant la mise sous tension de la hotte. Si c'est un échec, éteindre la hotte et la plaque de cuisson, attendre une minute et relancer la connectivité.



03 Utilisation de la fonction de connectivité

1. Vérifier que l'indicateur de connectivité est allumé sur le panneau de commande de la plaque de cuisson.
2. Le taux d'extraction de la hotte varie en fonction de la puissance de sortie totale sélectionnée sur la plaque de cuisson, comme indiqué dans le tableau. Chaque zone de cuisson de la plaque de cuisson a une puissance nominale maximale de 10, comprenant 1-9 et Boost (10).



Niveau de vitesse de la hotte	Puissance de sortie combinée de la plaque de cuisson
Vitesse 1	Cette vitesse est sélectionnée dans le cas où un maximum de deux zones de cuisson est utilisé, et que la sortie combinée représente 8 ou moins. Par exemple, la zone 1 est sur 2, et la zone 2 est sur 5.
Vitesse 3	Cette vitesse est sélectionnée dans le cas où un maximum de trois zones de cuisson est utilisé, et que la sortie combinée est comprise entre 9 et 24. Par exemple, la zone 1 est sur 7, la zone 2 est sur 6 et la zone 3 est sur Boost (10).
Vitesse 5	Cette vitesse est sélectionnée dans le cas où un maximum de quatre zones de cuisson est utilisé, et que la sortie combinée est comprise entre 25 et 35. Par exemple, la zone 1 est sur 7, la zone 2 est sur 7, la zone 3 est sur 9 et la zone 4 est sur Boost (10).
Vitesse P - Boost	Cette vitesse est sélectionnée dans le cas où les quatre zones de cuisson sont utilisées, et que la sortie combinée est supérieure à 35. Par exemple, la zone 1 est sur 9, la zone 2 est sur 9, la zone 3 est sur 9 et la zone 4 est sur Boost (10).

Remarque : La vitesse 2 et la vitesse 4 sur la hotte ne sont pas disponibles lors de l'utilisation de cette fonction.

Si les contrôles de la hotte sont modifiés manuellement lorsque la plaque de cuisson et la hotte sont connectées, la hotte fonctionnera pendant cinq minutes sur ce paramètre manuel avant de revenir au contrôle par la plaque de cuisson.

Pour reconnecter la hotte et la plaque de cuisson immédiatement, appuyer sur Timer (minuterie)  et Light (éclairage)  simultanément.

04 Arrêt de la fonction de connectivité

1. Appuyer sur la touche de connectivité  sur la plaque de cuisson, le voyant s'éteint et la connexion est annulée. Pour reconnecter, appuyer à nouveau sur la touche de connectivité  de la plaque de cuisson.
2. Si la plaque de cuisson est désactivée, la hotte continue à fonctionner indépendamment en mode minuterie et la vitesse réelle s'affiche en clignotant.

Le niveau de vitesse actuel de la hotte se poursuit pendant 5 minutes et ralentit pendant 2 minutes à chaque niveau jusqu'à finalement s'arrêter.



EN Care & maintenance
 PL Pielegnacja i konserwacja

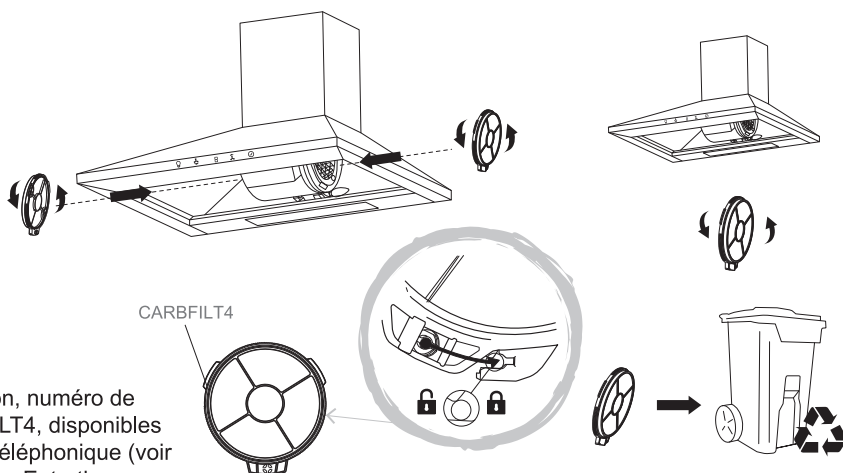
FR Entretien et maintenance
 RO Îngrijire și întreținere

01 Remplacement du filtre à charbon

Remplacer les filtres à charbon tous les trois mois.



3 MOIS



2 filtres à charbon, numéro de modèle CARBFILT4, disponibles via l'assistance téléphonique (voir la fin de la section Entretien pour plus de détails).

Si le moteur est éteint, et après une durée d'activité du ventilateur de près de 150 heures, l'écran affiche **E** et le minuteur clignote en rouge pour vous conseiller de nettoyer les filtres à charbon. Après le remplacement des filtres, réinitialiser l'alerte en appuyant sur l'icône Timer (minuterie) **⌚**.



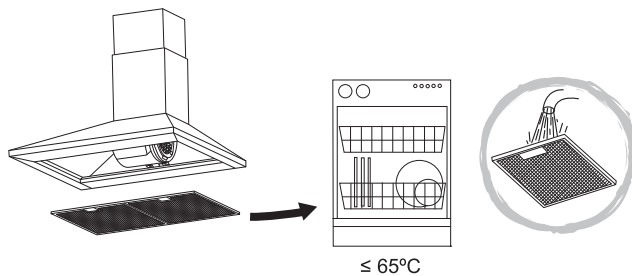
AVERTISSEMENT : toujours couper l'alimentation électrique avant d'effectuer des travaux d'entretien sur la hotte. En cas de problème, contacter le service client.



02 Nettoyage du filtre à graisse en aluminium

Filtres en aluminium : Pour éviter les incendies, bien les nettoyer une fois par mois. Pour ce faire, retirer les filtres et les tremper dans de l'eau chaude et du détergent pendant une heure. Si vous utilisez un lave-vaisselle, placer les filtres de manière verticale pour améliorer le processus de nettoyage.



1 MOIS



Si le moteur est éteint, et après une durée d'activité du ventilateur de 50 heures environ, l'écran affiche  et le minuteur clignote en rouge pour vous conseiller de nettoyer les filtres à graisse en aluminium. Après le nettoyage des filtres, réinitialiser l'alerte en appuyant sur l'icône Timer (minuterie) .



AVERTISSEMENT : augmenter la fréquence de remplacement/nettoyage du filtre si la hotte est utilisée plus de 2 heures par jour. Toujours utiliser les filtres d'origine du fabricant.

03 Remplacement de la lampe

Les lampes LED de cet appareil ne peuvent pas être remplacées par le client. En cas de panne d'une lampe, contacter

l'assistance téléphonique mentionnée à la fin de la section Entretien afin de planifier la visite d'un technicien.

Assistance téléphonique (sans frais) :

0805 114 951 france@kingfisherservice.com



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

IT Utilizare

Przed rozpoczęciem użytkowania



OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia zapoznać się z instrukcją obsługi.

Włączyć urządzenie za pomocą zestawu wyłącznika z bezpiecznikiem. Urządzenie jest gotowe do użytku.

Funkcje i ustawienia

05 Panel z czterema przyciskami

W celu zapewnienia możliwie jak najlepszego działania okapu kuchennego zaleca się, aby pozostawić go włączonego przez 15 minut po zakończeniu gotowania.

	Włączanie/wyłączanie oświetlenia
	Włączanie/wyłączanie wentylatora i zmniejszanie jego prędkości
	Wyświetlacz LED
	Funkcja podwyższenia mocy i zwiększenia prędkości
	Timer

Konfiguracja przed pierwszym użyciem

Opcja kanałowa Jest to ustawienie fabryczne umożliwiające odprowadzanie powietrza na zewnątrz.

Opcja recyrkulacyjna Jest to ustawienie wymagające użycia filtrów węglowych.

Aby wybrać tę opcję, należy nacisnąć jednocześnie obie ikony prędkości , a timer zacznie migać na czerwono.

Nacisnąć ikonę zwiększenia prędkości , aby ustawić tryb recyrkulacji , lub nacisnąć ikonę zmniejszenia prędkości , aby powrócić do opcji kanałowej . Na koniec ponownie nacisnąć jednocześnie obie ikony prędkości , aby potwierdzić zmianę. Po chwili

timer przestanie migać.



UWAGA: Czynność tę należy wykonać w ciągu dwóch minut od włączenia zasilania. Aby zmienić to ustawienie w późniejszym czasie, należy wyłączyć zasilanie, odczekać kilka sekund, ponownie włączyć zasilanie, a następnie powtórzyć powyższe czynności.

02 Ogólna obsługa

Włączanie/wyłączanie oświetlenia

- Za pomocą tego przycisku można włączyć oświetlenie niezależnie od stanu roboczego silnika wentylatora. W tym trybie ikona świeci na czerwono.
- Gdy wentylator jest używany, a oświetlenie wyłączone, ikona świeci na biało. Po włączeniu oświetlenia zmienia barwę na czerwoną.

Włączanie/wyłączanie wentylatora i zmniejszanie jego prędkości

- Naciśnięcie tej ikony, aby ustawić prędkość wentylatora 1. Wszystkie ikony będą świecić na biało, a ikona oświetlenia na czerwono, o ile oświetlenie będzie już używane.
- Jeśli wybrano prędkość wentylatora 1, naciśnięcie i przytrzymanie tej ikony przez dwie sekundy spowoduje wyłączenie silnika wentylatora. Podobnie jak w opisanym powyżej przypadku, sterowanie oświetleniem jest niezależne od stanu roboczego wentylatora.
- Jeśli wybrano prędkość wentylatora wyższą niż 1, każde naciśnięcie ikony spowoduje zwolnienie jego pracy.

Wyświetlacz LED

- Pokazuje tryb wyciągu podczas konfiguracji (☐ lub ☐) oraz prędkości silnika od 1 do 5, a także P dla funkcji podwyższenia mocy.

Funkcja podwyższenia mocy i zwiększenia prędkości


- Naciśnięcie tej ikony raz, aby ustawić pełną moc wentylatora. Na wyświetlaczu zacznie migać P.
- Jeśli została już wybrana prędkość silnika 1–5, każde ponowne naciśnięcie tej ikony spowoduje przyspieszenie pracy wentylatora.
- Po naciśnięciu i przytrzymaniu ikony przez dwie sekundy wentylator osiągnie pełną moc, a na wyświetlaczu zacznie migać P.



UWAGA: W celu oszczędzania energii praca przy pełnej mocy lub w trybie podwyższenia mocy jest aktywna tylko przez pięć minut. Po tym czasie prędkość wentylatora automatycznie spada do poziomu 5.

Timer

- Naciśnięcie ikony ⌚ timera podczas pracy wentylatora spowoduje podświetlenie ikony na czerwono, a na wyświetlaczu zacznie migać bieżąca prędkość.
- Wybrany poziom prędkości pozostanie w użyciu przez pięć minut, po czym spadnie do następnego w kolei. Nowa prędkość pozostanie aktywna przez dwie minuty, a potem zostanie zmniejszona. Proces ten będzie się powtarzać co dwie minuty, chyba że będzie już ustawiony poziom prędkości 1. Następnie wentylator się wyłączy. Jeśli włączono oświetlenie, ono także zostanie wyłączone.
- Naciśnięcie ikony zmniejszenia prędkości ⏪ lub zwiększenia prędkości ⏩ w trakcie działania bieżącego programu czasowego spowoduje ponowne rozpoczęcie pięciominutowego cyklu odliczania.

- Jeśli w trakcie bieżącego programu czasowego zostanie ponownie naciśnięta ikona timera , cykl zostanie anulowany, ikona zmieni barwę na białą, a bieżąca prędkość wentylatora pozostanie aktywna.
- Maksymalny czas trwania cyklu odliczania wynosi 15 minut: 5 minut w trybie P, a następnie 2 minuty na każdym poziomie prędkości od 5 do 1.

Zdalne sterowanie okapem





WAŻNE: Ta część ma zastosowanie tylko w przypadku jednoczesnego zakupu kompatybilnej płyty indukcyjnej z funkcją sterowania radiowego (RF). W celu uzyskania informacji o zgodnych modelach zadzwoń na infolinię dla klientów — dane kontaktowe na końcu tej instrukcji.

01 Przed pierwszym użyciem







Aby móc zzystać ze zdalnego sterowania, ten model okapu kuchennego i kompatybilny z nim model płyty indukcyjnej należy najpierw sparować, wykorzystując częstotliwość radiową (RF). Wystarczy to zrobić raz.

Po połączeniu urządzeń płyta indukcyjna będzie kontrolować moc wyciągu okapu.

02 Konfiguracja połączenia

1. Upewnić się, że płyta i okap są wyłączone.
2. Na panelu sterowania nacisnąć ikonę timera  i oświetlenia . Wyświetlacz LED będzie naprzemiennie migać na czerwono i biało.



3. Włączyć płytę i upewnić się, że wskaźnik łączności jest podświetlony na czerwono.  Uwaga: Należy dotknąć przycisku łączności  na płycie, jeśli nie jest on podświetlony.
4. Na płycie nacisnąć jednocześnie przyciski  i . Zacznie migać wskaźnik łączności, potwierdzając połączenie urządzeń.
5. Na panelu sterowania okapu przez pięć sekund będzie wyświetlane wskazanie A informujące o nawiązaniu połączenia z płytą.
6. Na płycie ponownie nacisnąć jednocześnie przyciski  i , aby zapisać ustawienia połączenia.



WAŻNE: Połączenie musi zostać nawiązane w ciągu dwóch minut od podłączenia okapu do zasilania. W przypadku niepowodzenia wyłączyć okap i płytę, odczekać minutę i ponownie spróbować nawiązać łączność.

03 Używanie funkcji łączności

1. Upewnić się, że na panelu sterowania płyty jest podświetlony wskaźnik łączności.
2. Moc wyciągu okapu będzie się wahać w zależności od całkowitej mocy wyjściowej wybranej na płycie, jak pokazano w tabeli. Każda strefa grzewcza umożliwi wybór poziomu grzania (1–9) oraz wyposażona jest w funkcję podwyższenia mocy (10).



Poziom prędkości wentylatora okapu	Łączna moc wyjściowa płyty
Prędkość 1	Ta prędkość zostanie wybrana w przypadku aktywności maksymalnie dwóch stref grzewczych i przy łącznej mocy wyjściowej wynoszącej 8 lub mniej. Przykład: dla strefy 1 wybrano poziom grzania 2, a dla strefy 2 poziom 5.
Prędkość 3	Ta prędkość zostanie wybrana w przypadku aktywności maksymalnie trzech stref grzewczych i przy łącznej mocy wyjściowej w zakresie pomiędzy 9 a 24. Przykład: dla strefy 1 wybrano poziom grzania 7, dla strefy 2 poziom 6, a dla strefy 3 funkcję podwyższenia mocy (10).
Prędkość 5	Ta prędkość zostanie wybrana w przypadku aktywności wszystkich czterech stref grzewczych i przy łącznej mocy wyjściowej w zakresie pomiędzy 25 a 35. Przykład: dla strefy 1 wybrano poziom grzania 7, dla strefy 2 poziom 7, dla strefy 3 poziom 9, a dla strefy 4 funkcję podwyższenia mocy (10).
Prędkość P – podwyższenie mocy	Ta prędkość zostanie wybrana w przypadku aktywności wszystkich czterech stref grzewczych i przy łącznej mocy wyjściowej wyższej niż 35. Przykład: dla strefy 1 wybrano poziom grzania 9, dla strefy 2 poziom 9, dla strefy 3 poziom 9, a dla strefy 4 funkcję podwyższenia mocy (10).

Uwaga: W przypadku korzystania z tej funkcji nie są dostępne prędkości okapu 2 i 4.

Jeśli po nawiązaniu połączenia między okapem a płytą zostanie uruchomione sterowanie ręczne, okap będzie kontynuować pracę w tym trybie przez kolejne pięć minut, a potem ponownie przejmie kontrolę płyta.

Aby powtórnie połączyć okap i płytę, należy nacisnąć jednocześnie ikonę timera  i oświetlenia .

04 Wyłączenie funkcji łączności

1. Na łyście dotknąć przycisku łączności . Zgaśnię wskaźnik i zostanie przerwane połączenie. Aby połączyć się ponownie, należy jeszcze raz dotknąć przycisku łączności  na płycie.

2. Przy nieaktywnej łyście okap będzie niezależnie kontynuować pracę w trybie czasowym, a na wyświetlaczu będzie migać bieżąca prędkość.

Bieżący poziom prędkości wentylatora będzie aktywny przez kolejne pięć minut, a następnie będzie zmniejszany co dwie minuty do momentu całkowitego wyłączenia.



Care & maintenance
Pielęgnacja i konserwacja

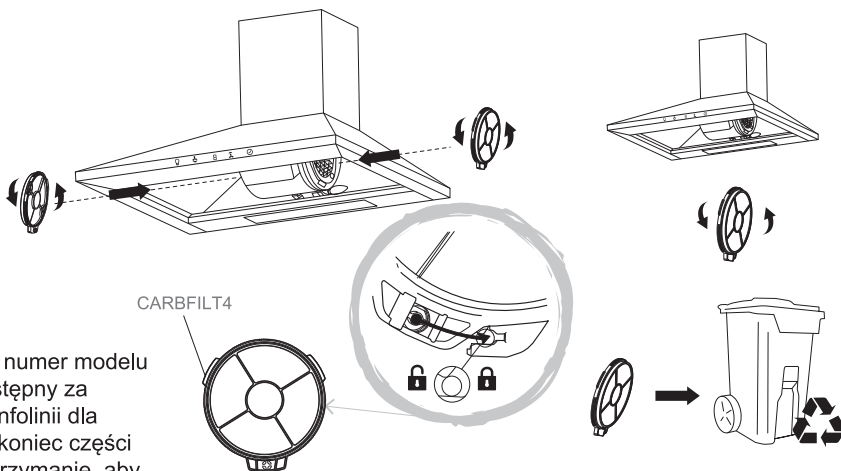
Entretien et maintenance
Îngrijire și întreținere

01 Wymiana filtra węglowego



Filtry węglowe należy wymieniać co trzy miesiące.



3 MIESIĄCE



2 x filtr węglowy, numer modelu CARBFILT4, dostępny za pośrednictwem infolinii dla klientów – patrz koniec części Konserwacja i utrzymanie, aby dowiedzieć się więcej.

Po około 150 godzinach pracy wentylatora na wyświetlaczu, przy wyłączonym silniku, pojawia się wskazanie , a timer miga na czerwono, co sygnalizuje konieczność wymiany filtrów węglowych. Po wymianie filtrów należy zresetować alarm poprzez naciśnięcie ikony timera .



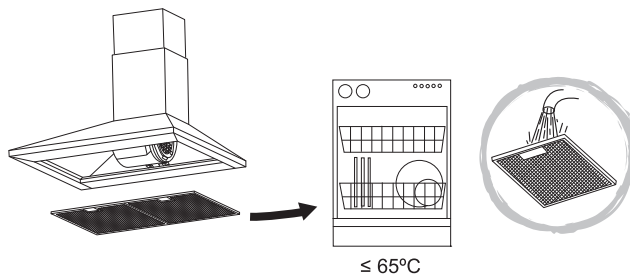
OSTRZEŻENIE: Przed rozpoczęciem prac konserwacyjnych przy okapie należy najpierw zawsze wyłączyć zasilanie elektryczne. W przypadku usterki skontaktować się z działem obsługi klienta.



02 Czyszczenie aluminiowego filtra odtłuszczającego

Filtry aluminiowe: Aby uniknąć pożaru, dokładnie czyścić filtry co miesiąc. W tym celu zdemonstrować filtry i na godzinę zamoczyć je w roztworze ciepłej wody i detergentu. W przypadku korzystania ze zmywarki ustawić filtry w pionie, aby poprawić proces czyszczenia.



1 MIESIĄC



Po około 50 godzinach pracy wentylatora na wyświetlaczu, przy wyłączonym silniku, pojawia się wskazanie , a timer miga na czerwono, co sygnalizuje konieczność oczyszczenia aluminiowych filtrów odłuszcających. Po wyczyszczeniu filtrów należy zresetować alarm poprzez naciśnięcie ikony timera .



OSTRZEŻENIE: Jeśli okap jest używany dłużej niż przez 2 godziny dziennie, zwiększyć częstotliwość czyszczenia/wymiany filtra. Zawsze używać oryginalnych filtrów producenta.

03 Wymiana lampki

Lampki LED w urządzeniu nie są przeznaczone do samodzielnej wymiany. W przypadku przepalenia się lampki należy skontaktować się z

działem obsługi klienta pod numerem podanym na końcu części Konserwacja i utrzymanie w celu uzgodnienia wizyty technika.

Infolinia dla klientów (bezpłatna):

800 121 2222 poland@kingfisherservice.com



EN Use

FR Utilisation

PL Użytkowanie

RO Utilizare

Înainte de a începe



AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizarea aparatului.

Porniți aparatul de la unitatea de conectare cu comutator de siguranță. Aparatul este gata de utilizare.

Funcție și setări

05 Panou cu patru butoane

Pentru a obține cele mai bune rezultate de la hota de bucătărie, se recomandă să o lăsați pornită până la 15 minute după ce ați terminat prepararea.

	Pornire/oprire lumină
	Pornire/oprire ventilator și reducere turație
	Afișaj cu LED
	Funcția de amplificare și mărirea turației
	Temporizator

Configurarea pentru prima utilizare

Opțiunea cu tubulatură Aceasta este setarea implicită din fabrică, dacă evacuați aerul la exterior.

Opțiunea cu recirculare Aceasta este opțiunea care trebuie folosită cu filtre de carbon.

Pentru a schimba această opțiune, apăsați ambele pictograme pentru Turație în același timp, iar Temporizatorul se va aprinde intermitent în culoarea roșie.

Apăsați pe Mărire turație pentru a comuta la Opțiunea de recirculare și pe Reducere turație pentru a reveni la Opțiunea cu tubulatură . În final, mai apăsați o dată ambele pictograme pentru Turație în același timp, pentru a confirma schimbarea, iar Temporizatorul nu va mai ilumina intermitent.



NOTĂ: Această operație trebuie realizată în termen de două minute de la pornirea alimentării electrice de la rețea. Pentru a schimba ulterior setarea, opriți alimentarea electrică de la rețea, așteptați câteva secunde, porniți alimentarea și repetați etapa de mai sus.

02 Uz general

Pornire/oprire lumină

- Folosiți această comandă pentru a aprinde lumina independent de motorul ventilatorului; în acest mod se va aprinde în culoarea roșie.
- Când ventilatorul este în funcțiune și lumina este stinsă, pictograma se va aprinde în culoarea albă în acest mod, dar va deveni roșie, dacă apoi se aprinde lumina.

Pornire/oprire ventilator și reducere turație

- Apăsăți această pictogramă o dată, pentru a porni motorul ventilatorului la turația 1. Toate pictogramele se vor aprinde în culoarea albă, iar lumina va deveni roșie dacă era deja aprinsă.
- Dacă motorul este la turația 1, apăsarea și menținerea apăsată a acestei pictograme timp de două secunde va conduce la oprirea motorului ventilatorului. Ca mai sus, comanda luminii este independentă de această operație.
- Dacă turația motorului este mai mare de 1, această comandă o va reduce cu fiecare apăsare a pictogramei.

Afișaj cu LED

- Afișează modul de evacuare în timpul configurării  sau  și turațiile motorului de la 1 la 5 și P pentru amplificare.


Funcția de amplificare și mărirea turației




- Apăsăți această pictogramă pentru a porni motorul ventilatorului la putere maximă, iar pe afișaj va lumina intermitent litera P.
- Dacă motorul este deja la turația 1-5, fiecare apăsare a acestei pictograme va mări viteza ventilatorului corespunzător.
- Dacă apăsați și mențineți apăsată pictograma timp de două secunde, turația ventilatorului se va mări la putere maximă, iar pe afișaj va lumina intermitent litera P.



NOTĂ: Funcțiile Putere maximă sau Amplificare funcționează numai timp de maximum cinci minute, pentru a economisi energia, iar turația ventilatorului va scădea automat la nivelul 5 după acest interval.

Temporizator

- Când motorul ventilatorului este pornit și  pictograma Temporizator este apăsată, pictograma se va aprinde în culoarea roșie, iar turația curentă indicată pe afișaj va începe să lumineze intermitent.
- Nivelul de turație ales va fi menținut timp de cinci minute înainte de a scădea la următoarea turație inferioară. Această turație va fi menținută timp de două minute înainte de a scădea din nou. Aceasta se va repeta la fiecare două minute, cu excepția cazului în care turația este deja la nivelul 1, iar ventilatorul se va opri. Dacă lumina este deja aprinsă, și aceasta se va stinge.

- Apăsarea pictogramei Reducere turație  sau Mărire turație  în timpul unui program curent cu temporizator va conduce la repornirea procesului de cronometrare pentru un ciclu de cinci minute.
- Dacă pictograma Temporizator  este apăsată din nou în timpul unui program curent cu temporizator, ciclul va fi anulat, pictograma va reveni la culoarea albă, iar turația curentă a ventilatorului va rămâne activată pe perioadă nedefinită.
- Ciclul maxim de programare a temporizatorului este de 15 minute: 5 minute la P și apoi câte 2 minute la turația 5 până la turația 1.

Controlarea de la distanță a hotei de bucătărie





IMPORTANT: această secțiune este aplicabilă numai dacă ai achiziționat și o plită cu inducție compatibilă, care are frecvență radio (FR). Contactează linia de asistență clienți de la finalul acestui manual pentru modelele compatibile.

01 Înainte de prima utilizare







Acest model de hotă și modelul compatibil de plită cu inducție trebuie asociate mai întâi prin frecvență radio (FR) pentru a putea fi acționate de la distanță. Acest lucru trebuie efectuat numai o dată.

Când este conectată, puterea de ieșire a plitei cu inducție va controla rata de evacuare a hotei de bucătărie.

02 Configurarea conectivității

1. Asigurați-vă că plita și hota sunt oprite.
2. Apăsați simultan pictograma Temporizator  și pictograma Lumină  de pe panoul de comandă. Afișajul cu LED va lumina intermitent în roșu și alb, în mod alternativ.



3. Porniți plita și asigurați-vă că indicatorul de conectivitate este aprins în culoarea roșie.  Notă: Atingeți tasta de conectivitate  de pe plită, în cazul în care nu este aprinsă.
4. Apăsați simultan tastele  și  de pe plită, iar indicatorul de conectivitate se va aprinde intermitent pentru a confirma conectarea.
5. Panoul de comandă al hotei va afișa litera A timp de cinci secunde, pentru a indica faptul că a fost realizată conexiunea cu plita.
6. Apăsați simultan tastele  și  de pe plită încă o dată, pentru a memora setările de conectivitate.



IMPORTANT: Operațiile de conectivitate de mai sus trebuie realizate în interval de două minute de la pornirea alimentării la hotă. Dacă operațiile nu reușesc, opriți atât hota, cât și plita, așteptați un minut și încercați din nou să vă conectați.

03 Folosirea funcției de conectivitate

1. Asigurați-vă că indicatorul de conectivitate este aprins pe panoul de comandă al plitei.
2. Rata de evacuare a hotei va varia în funcție de puterea generată totală selectată pentru plită, așa cum se indică în tabel. Fiecare zonă de gătire are o putere nominală maximă de 10, inclusiv 1-9 și Amplificare (10)



Nivelul de turație al hotei	Puterea generată combinată a plitei
Turația 1	Această turație va fi selectată când există maximum două zone de gătire în uz, iar puterea combinată este de maximum 8. De exemplu, zona 1 este la 2 și zona 2 este la 5.
Turația 3	Această turație va fi selectată când există maximum trei zone de gătire în uz, iar puterea combinată este între 9 și 24. De exemplu, zona 1 este la 7, zona 2 este la 6 și zona 3 este la Amplificare (10).
Turația 5	Această turație va fi selectată când toate cele patru zone de gătire sunt în uz, iar puterea combinată este între 25 și 35. De exemplu, zona 1 este la 7, zona 2 este la 7, zona 3 este la 9 și zona 4 este la Amplificare (10).
Turația P - Amplificare	Această turație va fi selectată când toate cele patru zone de gătire sunt în uz, iar puterea combinată este mai mare de 35. De exemplu, zona 1 este la 9, zona 2 este la 9, zona 3 este la 9 și zona 4 este la Amplificare (10).

Notă: Turația 2 și Turația 4 ale hotei nu sunt disponibile când se utilizează această funcție.

În cazul în care comenzile hotei sunt anulate manual în momentul conectării plitei cu hota, cea din urmă va funcționa timp de cinci minute la această setare manuală înainte de a reveni la comanda prin intermediul plitei.

Pentru a reconecta imediat hota și plita, apăsați simultan Temporizatorul  și Lumina .

04 Oprirea funcției de conectivitate

1. Atingeți tasta de conectivitate  de pe plită, indicatorul luminos se va stinge, iar conexiunea va fi oprită. Pentru a conecta din nou, apăsați din nou tasta de conectivitate  de pe plită.
2. Dacă plita este oprită, hota va continua să funcționeze independent în modul temporizator, iar turația curentă va lumina intermitent.

Nivelul de turație curent al hotei va fi menținut timp de 5 minute, apoi va scădea timp de 2 minute la fi ecare nivel, până când se va opri în fi nal.



EN Care & maintenance
PL Pielegnacja i konserwacja

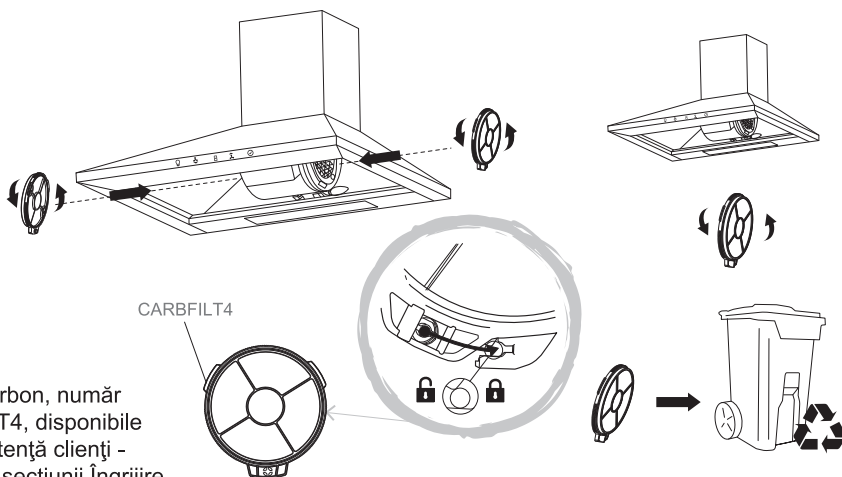
FR Entretien et maintenance
RO Îngrijire și întreținere

01 Înlocuirea filtrului de carbon

Înlocuiți filtrele de carbon la fiecare trei luni.



3 LUNI



Două filtre de carbon, număr model CARBFILT4, disponibile prin linia de asistență clienți - consultați finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru detalii.

Dacă motorul este oprit și ventilatorul a funcționat timp de aproximativ 150 de ore, pe afișaj va apărea **E**, iar Temporizatorul va lumina intermitent în culoarea roșie, pentru a vă indica să înlocuiți filtrele de carbon. După înlocuirea filtrelor, reșetați alerta apăsând pictograma Temporizator **⏸**.



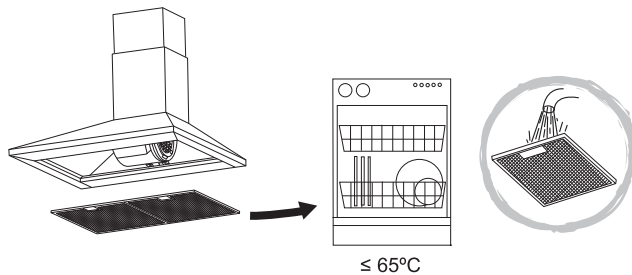
AVERTISMENT: Deconectați întotdeauna alimentarea electrică înainte de a efectua lucrări de întreținere la hotă. În caz de defecțiune, contactați serviciul clienți.



02 Curățarea de grăsime a filtrului din aluminiu

Filtre din aluminiu: Pentru evitarea incendiilor, curățați bine lunar. Pentru aceasta, îndepărtați filtrele și înmuiați-le în apă fierbinte cu detergent timp de o oră. Dacă folosiți o mașină de spălat vase, poziționați filtrele vertical pentru îmbunătățirea procesului de curățare.



1 LUNĂ



Dacă motorul este oprit și ventilatorul a funcționat timp de aproximativ 50 de ore, pe afișaj va apărea , iar Temporizatorul va lumina intermitent în culoarea roșie, pentru a vă indica să curățați de grăsime filtrele de aluminiu. După curățarea filtrelor, resetați alerta apăsând pictograma Temporizator .



AVERTISMENT: Curățați/înlocuiți filtrele din hotă la intervale mai mici, dacă aceasta este folosită timp de mai mult de 2 ore pe zi. Folosiți întotdeauna filtre originale de la producător.

03 Înlocuirea lămpilor

Lămpile LED din acest aparat nu pot fi înlocuite de client. Dacă o lampă se arde, contactați linia de asistență clienți specificată la finalul secțiunii Îngrijire și întreținere, pentru a stabili o vizită a unui inginer.

Asistență clienți (apel gratuit):

0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

Addresses

**Manufacturer • Fabricant • Producent •
Producător • Fabricante:**

UK Manufacturer:

Kingfisher International Products Limited,
3 Sheldon Square, London, W2 6PX,
United Kingdom

EU Manufacturer:

Kingfisher International Products B.V.
Rapenburgerstraat 175E
1011 VM Amsterdam
The Netherlands
www.kingfisher.com/products

EN

www.diy.com
www.screwfix.com
www.screwfix.ie

**To view instruction manuals online,
visit www.kingfisher.com/products**

Customer Helpline (Freephone)
UK 0800 324 7818 uk@kingfisherservice.com
Eire 1800 932 230 eire@kingfisherservice.com

FR

www.castorama.fr
www.bricodepot.fr

**Pour consulter les manuels d'instructions
en ligne, rendez-vous sur le site
www.kingfisher.com/products**

Assistance téléphonique (sans frais) :
0800 733 030 france@kingfisherservice.com

PL

www.castorama.pl

**Aby zapoznać się z instrukcją obsługi online,
odwiedź stronę www.kingfisher.com/products**

Infolinia dla klientów (bezpłatna)
800 121 2222 poland@kingfisherservice.com

RO

www.bricodepot.ro

**Pentru a consulta manualele de instrucțiuni online,
vizitați www.kingfisher.com/products**

Asistență clienți (apel gratuit):
0800 895 099 romania@kingfisherservice.com

